

# Bedienungsanleitung

CD RDS-EMPFÄNGER

# DEH-600BT



---

*Deutsch*

## **Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC**

Manufacturer:

**Pioneer Corporation**

4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku  
Tokyo 153-8654, Japan

EU Representative's:

**Pioneer Europe NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1,  
9120 Melsele, Belgium  
<http://www.pioneer.eu>



English:

Hereby, Pioneer, declares that this DEH-600BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että DEH-600BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel DEH-600BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil DEH-600BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna DEH-600BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr DEH-600BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses DEH-600BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DEH-600BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo DEH-600BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el DEH-600BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este DEH-600BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento DEH-600BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme DEH-600BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a DEH-600BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka DEH-600BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoją, kad šis DEH-600BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan DEH-600BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že DEH-600BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta DEH-600BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest DEH-600BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този DEH-600BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/ЕС.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że DEH-600BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret DEH-600BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að DEH-600BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

## *Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.*

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienungsweise für Ihr Modell vertraut zu machen. *Anschließend sollten Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort griffbereit aufbewahren.*

### **01 Bevor Sie beginnen**

- Zu diesem Gerät **5**
  - Betriebsumgebung **6**
- Unsere Website **6**
- Im Störfall **7**
- Zurücksetzen des Mikroprozessors **7**
- Diebstahlschutz **7**
  - Abnehmen der Frontplatte **7**
  - Anbringen der Frontplatte **8**

### **02 Bedienung des Geräts**

- Die einzelnen Teile **9**
  - Hauptgerät **9**
  - Display-Anzeige **10**
- Grundlegende Bedienvorgänge **12**
  - Ein-/Ausschalten **12**
  - Wählen einer Programmquelle **12**
  - Regeln der Lautstärke **12**
- Tuner **13**
  - Grundlegende Bedienvorgänge **13**
  - Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen **13**
  - Empfang von PTY-Alarm-Sendungen **13**
  - Umschalten der RDS-Anzeige **13**
  - Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen **14**
  - Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen **14**
  - Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen **14**
  - Wählen alternativer Frequenzen **14**
  - Empfang von Verkehrsdurchsagen **15**
  - Gebrauch der PTY-Funktionen **16**
- Eingebauter CD-Player **18**
  - Grundlegende Bedienvorgänge **18**
  - Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc **18**
  - Wählen von Titeln aus der Titelnamensliste **19**

- Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste **19**
  - Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen **20**
  - Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs **20**
  - Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge **20**
  - Anspielen von Ordnern und Titeln **21**
  - Pausieren der Wiedergabe **21**
  - Gebrauch von Kompression und BMX **21**
  - Gebrauch der Disc-Titelfunktionen **21**
- #### Bluetooth-Audio **22**
- Aufbauen einer Verbindung zu einem Bluetooth-Audio-Player **23**
  - Trennen der Verbindung zu einem Bluetooth-Audio-Player **24**
  - Grundlegende Bedienvorgänge **24**
  - Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen **24**
  - Abspielen von Titeln auf einem Bluetooth-Audio-Player **25**
  - Beenden der Wiedergabe **25**
  - Automatischer Verbindungsaufbau zu einem Bluetooth-Audio-Player **25**
  - Anzeigen der Bluetooth-Geräteadresse (BD-Adresse) **25**
- #### Bluetooth-Telefon **26**
- Einrichten der Freisprechfunktion **26**
  - Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung **26**
  - Aufbauen und Trennen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon **27**
  - Tätigen eines Anrufs **31**
  - Entgegennehmen eines Anrufs **31**
  - Gebrauch der Rufnummernliste **32**
  - Gebrauch der Anruflisten **32**
  - Gebrauch des Adressbuchs **33**
  - Gebrauch vorprogrammierter Nummern **35**

- Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen **37**
- Herunterladen des Adressbuchs von einem Mobiltelefon **38**
- Übertragen von Einträgen in das Adressbuch **39**
- Einstellen des automatischen Verbindungsaufbaus **39**
- Einstellen der automatischen Rufannahme **39**
- Echo- und Geräuschunterdrückung **39**
- Ändern des Klingeltons **40**
- Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer **40**
- Löschen des Speichers **40**
- Hinzufügen der Vorwahl für Auslandstelefonate **41**
- Ändern der Anzeigereihenfolge der Adressbucheinträge **41**
- Wählen der Menüsprache **41**

## 03 Audio-Einstellungen

- Einführung zu den Audio-Einstellungen **42**
- Gebrauch der Balance-Einstellung **42**
- Gebrauch des Equalizers **43**
  - Abrufen von Equalizer-Kurven **43**
  - Einstellen von Equalizer-Kurven **43**
  - Feineinstellen von Equalizer-Kurven **43**
- Einstellen von Loudness **44**
- Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs **44**
  - Anpassen der Subwoofer-Einstellungen **44**
- Gebrauch des Hochpassfilters **45**
- Verstärken der Basstöne **45**
- Einstellen der Programmquellenpegel **45**

## 04 Grundeinstellungen

- Anpassen der Grundeinstellungen **46**
- Einstellen des Datums **46**
- Einstellen der Uhrzeit **46**

- Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige **47**
- Einstellen des UKW-Kanalrasters **47**
- Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs **47**
- Umschalten des Warntons **47**
- Umschalten der AUX-Einstellung **48**
- Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung **48**
- Umschalten des Nonstop-Scrollens **49**
- Spracheinstellungs-Display **49**
- Aktivieren der Programmquelle BT AUDIO **49**
- Einstellen des Mikrofons **50**
- Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung **50**
- Gerätenamen bearbeiten **50**
- Anzeigen der Systemversion für die Reparatur **51**
- Zurücksetzen des Bluetooth-Moduls **51**
- Aktualisieren der Software über eine Bluetooth-Verbindung **52**

## 05 Andere Funktionen

- Gebrauch der AUX-Programmquelle **53**
  - Wählen von AUX als Programmquelle **53**
  - Einstellen des AUX-Namens **53**

## Zusätzliche Informationen

- Fehlerbehebung **54**
- Fehlermeldungen **54**
- Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player **55**
- Dual-Discs **55**
- Kompatibilität mit Audio-Kompression **56**
- Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc **56**
  - Beispiel einer Disc-Struktur **57**
- Bluetooth-Profile **57**
- Russischer Zeichensatz **57**
- Technische Daten **58**

## Bevor Sie beginnen



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen).

In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden. ■

### Zu diesem Gerät

Die Tuner-Frequenzen dieses Geräts sind für Westeuropa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Der Gebrauch in anderen Gebieten kann zu mangelhaftem Empfang führen. Die RDS-Funktion (Radio-Datensystem) ist nur in Gebieten mit UKW-Sendern verfügbar, die RDS-Signale ausstrahlen.

### Wichtig

Tragen Sie die folgenden Informationen in den beiliegenden Pioneer Car Stereo-Pass ein:

- 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angebracht)
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers

Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis. Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.

Bewahren Sie den Pioneer Car Stereo-Pass an einem sicheren Ort auf.

### ⚠ VORSICHT

- Dieses Gerät darf keinesfalls mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen. Darüber hinaus kann der Kontakt mit Flüssigkeit eine Beschädigung des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung nach sich ziehen.
- „LASERPRODUKT DER KLASSE 1“  
Dieses Produkt enthält eine Laserdiode einer höheren Klasse als Klasse 1. Um kontinuierliche Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Setzen Sie dieses Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Bei Entnahme oder Entladung der Batterie wird der Stationspeicher gelöscht und muss neu programmiert werden.

## Zu WMA



Das auf der Verpackung ausgewiesene Logo Windows Media™ verweist darauf, dass dieses Gerät die Wiedergabe von WMA-Daten unterstützt.

Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder in anderen Ländern.

- Je nach der Anwendung, die für die Codierung der WMA-Dateien verwendet wurde, funktioniert dieses Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

## Zu MP3

Die Bereitstellung dieses Produkts erfolgt in Verbindung mit einer Lizenz zur privaten, nicht-kommerziellen Nutzung und impliziert weder die Übertragung einer Lizenz noch die Einräumung eines Rechts zur Verwendung dieses Produkts in kommerziellen (d. h. ertragsorientierten) Live-Programmen (leitungs-basiert, per Satellit, Kabel und/oder über jedes beliebige andere Medium), zum Broadcasting/Streaming über das Internet, über Intranets und/oder andere Netzwerke oder in anderen elektronischen Inhalt-Vertriebssystemen, z. B. „Pay-Audio“- oder „Audio-on-demand“-Anwendungen. Für eine derartige Nutzung ist eine separate Lizenz erforderlich. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie unter <http://www.mp3licensing.com>.

## Zu Bluetooth



Bluetooth ist eine Technologie für drahtlose Funkverbindungen von kurzer Reichweite. Sie wurde als Alternative zu drahtgestützten Verbindungen für Mobiltelefone, Handheld-PCs und andere Geräte entwickelt. Bluetooth nutzt das 2,4-GHz-Frequenzband und überträgt Sprache und Daten mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1 MBit pro Sekunde. Die Markteinführung von Bluetooth im Jahre 1998 geht auf die Bluetooth SIG (Special Interest Group) zurück. Zu diesem Unternehmensverband gehören Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba und IBM. Derzeit wird Bluetooth weltweit von nahezu 2 000 Unternehmen entwickelt.

- Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die Pioneer Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## Betriebsumgebung

Dieses Gerät sollte innerhalb der nachstehend angegebenen Temperaturbereiche verwendet werden.

Betriebstemperatur: -10 °C bis +60 °C (14 °F bis 140 °F)

EN300328 ETC-Testtemperatur: -20 °C bis +55 °C (-4 °F bis 131 °F)

## Unsere Website

Besuchen Sie uns auf folgender Website:

<http://www.pioneer.de>

- Registrieren Sie Ihr Produkt. Wir speichern die Detaildaten Ihres Produktkaufs in einer Datei, sodass wir Ihnen diese Informationen bei Verlust oder Diebstahl des Produkts jederzeit für Ihre Versicherung bereitstellen können.
- Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der Pioneer Corporation.

## Bevor Sie beginnen

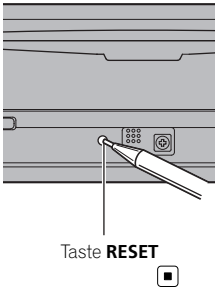
### Im Störfall

Sollte dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die nächstgelegene Pioneer-Kundendienststelle. ■

### Zurücksetzen des Mikroprozessors

Der Mikroprozessor muss in folgenden Fällen zurückgesetzt werden:

- Vor der ersten Verwendung dieses Geräts nach der Installation
  - Bei einer Betriebsstörung des Geräts
  - Bei Anzeige ungewöhnlicher oder eindeutig falscher Meldungen auf dem Display
- **Drücken Sie RESET mit Hilfe eines Kugelschreibers oder eines anderen spitz zulaufenden Gegenstands.**



### Diebstahlschutz

Zum Schutz vor Diebstahl kann die Frontplatte vom Hauptgerät abgenommen werden.

- Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von fünf Sekunden nach Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben.
- Der Warnton kann abgeschaltet werden. Siehe *Umschalten des Warntons* auf Seite 47.

### Wichtig

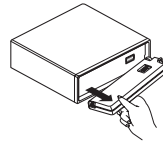
- Beim Abnehmen bzw. Anbringen der Frontplatte ist mit größter Sorgfalt vorzugehen.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Setzen Sie die Frontplatte weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Temperaturen aus.

### Abnehmen der Frontplatte

**1 Drücken Sie OPEN, um die Frontplatte zu entriegeln.**

**2 Fassen Sie die Frontplatte an der linken Seite an und ziehen Sie sie vorsichtig nach vorn ab.**

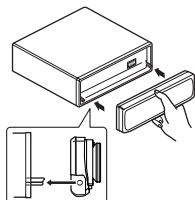
Achten Sie darauf, die Frontplatte nicht zu fest anzufassen oder fallen zu lassen. Jeder Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten sollte vermieden werden, da dies zu permanenten Schäden führen kann.



**3 Bewahren Sie die Frontplatte zur Sicherheit im mitgelieferten Schutzgehäuse auf.**

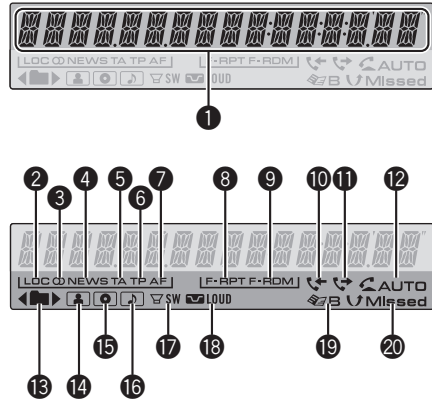
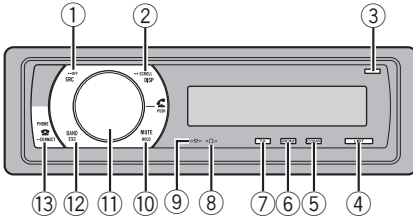
## Anbringen der Frontplatte

- Beim Wiederanbringen der Frontplatte müssen Sie diese hochkant zum Gerät halten und fest auf die Befestigungshalterungen aufstecken.





# Bedienung des Geräts



## Die einzelnen Teile

### Hauptgerät

#### ① Taste SRC/OFF

Dieses Gerät wird durch die Wahl einer Programmquelle eingeschaltet. Drücken Sie diese Taste, um alle verfügbaren Programmquellen zu durchlaufen.

#### ② Taste DISP/SCROLL

Drücken Sie diese Taste, um zwischen verschiedenen Anzeigen zu wählen.

#### ③ Taste OPEN

Zur Entriegelung der Frontplatte.

#### ④ Taste LIST

Drücken Sie diese Taste, um je nach gewählter Programmquelle die Titelnamen-, Ordner- oder Dateinamensliste, Liste vorprogrammierter Kanäle oder Rufnummernliste anzuzeigen.

#### ⑤ Taste COMP/BMX

Drücken Sie diese Taste, um die Funktionen COMP (Kompression) und BMX ein- oder auszuschalten.

#### ⑥ Taste RDM

Drücken Sie diese Taste, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe ein- oder auszuschalten.

#### ⑦ Taste TA/NEWS

Drücken Sie diese Taste, um die TA-Funktion ein- oder auszuschalten. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Nachrichtenfunktion ein- bzw. auszuschalten.

#### ⑧ "Ω"-Anzeige

Leuchtet, wenn zu Ihrem Bluetooth-Audio-Player über die Bluetooth Wireless-Technologie eine Verbindung hergestellt wurde.

- Während des Aufbaus der Verbindung blinkt diese Anzeige.

#### ⑨ "☎"-Anzeige

Leuchtet, wenn Ihr Mobiltelefon über die Bluetooth Wireless-Technologie verbunden ist.

- Während des Aufbaus der Verbindung blinkt diese Anzeige.
- Während der Verbindungsaufbau noch nicht beendet ist, blinkt diese Anzeige.

**⑩ Taste MUTE/HOLD**

Drücken, um den Ton auszuschalten. Durch erneutes Drücken wird der Ton wieder eingeschaltet.

Während eines Telefongesprächs wird der Anruf durch Drücken dieser Taste auf Halten geschaltet.

**⑪ MULTI-CONTROL**

Drehen Sie diesen Knopf, um eine manuelle Suchlaufabstimmung, einen Schnellvorlauf, Rücklauf oder Titelsuchlauf durchzuführen. Dieser Knopf dient auch zur Steuerung von Funktionen.

Drehen Sie ihn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern.

**⑫ Taste BAND/ESC**

Zur Auswahl unter den drei UKW- und den MW/LW-Bändern.

Im Bedienmenü erfolgt durch Drücken der Taste eine Rückkehr zur normalen Anzeige.

**⑬ Taste PHONE/☎/CONNECT**

Drücken Sie diese Taste, um das Telefon als Programmquelle zu wählen. Wenn das Telefon als Programmquelle gewählt wurde, wird durch Drücken dieser Taste ein aktiver Anruf beendet, ein eingehender Anruf abgewiesen oder der Wählvorgang für einen Anruf abgebrochen.

Drücken und halten Sie sie gedrückt halten, um eine Bluetooth-Verbindung herzustellen.

**Display-Anzeige****① Hauptanzeigebereich**

In diesem Bereich werden Informationen zum Wellenbereich, zur Frequenz, zur abgelaufenen Wiedergabezeit und zu anderen Einstellungen angezeigt.

- Tuner  
Zeigt das Band (Wellenbereich) und die Frequenz an.
- RDS

Zeigt den Programm-Service-Namen, PTY-Informationen und andere Textinformationen an.

- Eingebauter CD-Player  
Zeigt die abgelaufene Wiedergabezeit und Textinformationen an.

**② LOC-Anzeige**

Erscheint, wenn die Lokal-Suchlaufabstimmung eingeschaltet ist.

**③ -Anzeige (Stereo)**

Erscheint, wenn der gewählte Sender ein Stereo-Programm ausstrahlt.

**④ NEWS-Anzeige**

Erscheint, wenn die Nachrichten-Funktion (Nachrichtenunterbrechung) eingeschaltet ist.

**⑤ TA-Anzeige**

Erscheint, wenn die TA-Funktion (Verkehrsdurchsagebereitschaft) eingeschaltet ist.

**⑥ TP-Anzeige**

Erscheint, wenn eine TP-Station abgestimmt ist.

**⑦ AF-Anzeige**


Erscheint, wenn die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) eingeschaltet ist.

**⑧ F-RPT-Anzeige**

Erscheint, wenn die Ordner-Wiederholwiedergabe eingeschaltet ist.  
Bei aktiver Wiederholwiedergabe wird nur **RPT** angezeigt.

**⑨ F-RDM-Anzeige**

Erscheint, wenn die zufallsgesteuerte Ordner-Wiedergabe eingeschaltet ist.  
Bei aktiver zufallsgesteuerter Wiedergabe wird nur **RDM** angezeigt.

**⑩ -Anzeige (Liste empfangener Anrufe)**

Erscheint, wenn bei Auswahl des Telefons als Programmquelle die Liste der empfangenen Anrufe angezeigt wird.

## Bedienung des Geräts

### 11 -Anzeige (Liste getätigter Anrufe)

Erscheint, wenn bei Auswahl des Telefons als Programmquelle die Liste der getätigten Anrufe angezeigt wird.

### 12 -Anzeige (Autom. Rufannahme)

Erscheint, wenn die Funktion zur automatischen Rufannahme eingeschaltet ist (für weitere Einzelheiten siehe *Einstellen der automatischen Rufannahme* auf Seite 39).

### 13 -Anzeige (Ordner)

Erscheint bei Bedienung der Listenfunktion. Wenn ein übergeordneter Ordner- oder eine übergeordnete Datei vorhanden ist, wird ◀ angezeigt.

Wenn ein untergeordneter Ordner- oder eine untergeordnete Datei vorhanden ist, wird ▶ angezeigt.

### 14 -Anzeige (Künstler)

Erscheint, wenn der Name des Disc-Künstlers (Titel-Künstlers) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

### 15 -Anzeige (Disc)

Erscheint, wenn der Name der Disc (des Albums) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

### 16 -Anzeige (Musiktitel)

Erscheint, wenn der Name des Titels (Musikstücks) im Hauptanzeigebereich angezeigt wird.

### 17 -Anzeige (Subwoofer)

Erscheint, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist.

### 18 -Anzeige (Loudness)

Erscheint, wenn Loudness eingeschaltet ist.

### 19 -Anzeige (Adressbuch)

Erscheint, wenn bei Auswahl des Telefons als Programmquelle das Adressbuch angezeigt wird.

### 20 Missed-Anzeige (Liste der Anrufe in Abwesenheit)

Erscheint, wenn Anrufe eingegangen sind und nicht angenommen wurden.

Erscheint, wenn bei Auswahl des Telefons als Programmquelle die Liste der Anrufe in Abwesenheit angezeigt wird. ■

## Grundlegende Bedienvorgänge

### Ein-/Ausschalten

#### Einschalten des Geräts

- Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.

#### Ausschalten des Geräts

- Drücken und halten Sie **OFF** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.

### Wählen einer Programmquelle

Wählen Sie die gewünschte Programmquelle. Zum Umschalten auf den eingebauten CD-Player legen Sie eine Disc in das Gerät ein (siehe Seite 18).

- Drücken Sie **SRC** wiederholt, um zwischen den folgenden Programmquellen umzuschalten:

**Tuner—Eingebauter CD-Player—AUX—BT-Audio—BT-Telefon**



#### Hinweise

- In den folgenden Fällen ändert sich die Tonprogrammquelle nicht:
  - Wenn AUX (Zusatzeingang) ausgeschaltet ist (siehe Seite 48).
  - Wenn die Programmquelle BT-Audio ausgeschaltet ist (siehe *Aktivieren der Programmquelle BT AUDIO* auf Seite 49).
- Standardmäßig ist der AUX-Zusatzeingang eingeschaltet. Schalten Sie den AUX-Zusatzeingang aus, wenn er nicht verwendet wird (siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 48).
- Wird der tragbare Audio-Player mit Hilfe der Gleichstromversorgung des Autos aufgeladen, während das Gerät mit dem AUX-Eingang verbunden ist, kann Rauschen auftreten. Beenden Sie in diesem Fall das Aufladen.
- Wenn das blau/weiße Kabel dieses Geräts an die Steuerklemme des Automatikantennenre-

lais des Kraftfahrzeugs angeschlossen wird, wird die Antenne ausgefahren, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne schalten Sie die Programmquelle aus.

### Regeln der Lautstärke

- Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die Lautstärke einzustellen.

# Bedienung des Geräts

## Tuner

### Grundlegende Bedienvorgänge

#### ● Wahl eines Bands (Wellenbereich)

Drücken Sie **BAND/ESC**.

- Folgende Bänder (Wellenbereiche) stehen zur Auswahl: **FM1** (UKW1), **FM2** (UKW2), **FM3** (UKW3) und **MW/LW**.

#### ● Manuelle (schrittweise) Abstimmung

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

#### ● Suchlaufabstimmung

Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts gedrückt und lassen Sie die Taste anschließend los.

- Durch kurzes Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts kann die Suchlaufabstimmung beendet werden.
- Durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts können Sender übersprungen werden. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald **MULTI-CONTROL** losgelassen wird.



#### Hinweise

- Die AF-Funktion (Alternativfrequenz-Suchlauf) dieses Geräts kann ein- und ausgeschaltet werden. Für den normalen Abstimmbetrieb sollte AF ausgeschaltet sein (siehe Seite 14).
- Der RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z. B. AF und TA, sind nur aktiv, wenn Sie eine RDS-Station eingestellt haben.

### Speichern und Abrufen von Senderfrequenzen

Sie können problemlos bis zu sechs Senderfrequenzen speichern und diese dann jederzeit wieder abrufen.

- Im Speicher können für jedes Band sechs Sender abgelegt werden.

#### 1 Drücken Sie LIST.

Der Vorwahlbildschirm wird angezeigt.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um die abgestimmte Frequenz im Speicher abzulegen.

Drehen Sie die Taste, um die Stationsnummer zu wechseln. Durch Drücken und Gedrückthalten der Taste wird der Sender unter der gewählten Stationsnummer gespeichert.

#### 3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den gewünschten Sender zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um den Sender zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um den Sender zu bestätigen.

- Zum Wechseln des Senders können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

### Empfang von PTY-Alarm-Sendungen

Bei Ausstrahlung des PTY-Notrufcodes wird dieser vom Gerät automatisch empfangen (im Display wird **ALARM** angezeigt). Am Ende der Ausstrahlung kehrt das System zur vorherigen Programmquelle zurück.

- Notstandsankündigungen können durch Drücken von **TA** abgestellt werden.

### Umschalten der RDS-Anzeige

Bei der Abstimmung einer RDS-Station wird deren Programm-Service-Name angezeigt. Sie können die Anzeige umschalten, um die entsprechende Frequenz anzuzeigen.

#### ● Drücken Sie DISP.

Drücken Sie **DISP** wiederholt, um zwischen den folgenden Einstellungen umzuschalten:

Programm-Service-Name—PTY-Information—Frequenz

Die verschiedenen PTY-Informationen (Programmtyp-Kenncode) sind auf Seite 17 aufgeführt.

- Die PTY-Information und die Frequenz der momentanen Station werden acht Sekunden lang angezeigt.

## Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Das Funktionsmenü wird angezeigt.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.**

**BSM** (Best-Sender-Memory)—**REGIONAL** (Regional)—**LOCAL** (Lokal-Suchlaufabstimmung)—**PTY** (Programmtyp-Wahl)—**TRAFFIC** (Verkehrsdurchsagebereitschaft)—**AF** (Alternativfrequenz-Suchlauf)—**NEWS** (Nachrichtenunterbrechung)

### Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Auf MW/LW stehen nur die Funktionen **BSM** und **LOCAL** zur Auswahl.

## Speichern von Stationen mit den stärksten Sendesignalen

Mit BSM (Best-Sender-Memory) lassen sich automatisch die sechs stärksten Sender speichern.

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 14.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion BSM zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um BSM einzuschalten.**

Daraufhin werden die sechs stärksten Senderfrequenzen in der Reihenfolge ihrer Signalstärke gespeichert.

- Zum Abbrechen des Speichervorgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

## Abstimmen von Stationen mit starken Sendesignalen

Mit der Lokal-Suchlaufabstimmung wird nur nach Stationen mit ausreichender Signalstärke für einen guten Empfang gesucht.

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 14.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion LOCAL zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Lokal-Suchlaufabstimmung einzuschalten.**

- Zum Ausschalten der Lokal-Suchlaufabstimmung drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Empfindlichkeit einzustellen.**

UKW: **LEVEL 1—LEVEL 2—LEVEL 3—LEVEL 4**  
MW/LW: **LEVEL 1—LEVEL 2**

Bei der Wahl von **LEVEL 4** werden nur die stärksten Sender empfangen, während niedrigere Einstellungen zunehmend schwächere Sender zulassen.

## Wählen alternativer Frequenzen

Bei mangelhaftem Rundfunkempfang sucht das Gerät automatisch nach einem anderen Sender im gleichen Netz.

## Bedienung des Geräts

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 14.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion AF zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AF einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.



#### Hinweise

- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich RDS-Stationen abgestimmt, wenn AF eingeschaltet ist.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren. Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn sich die RDS-Daten der empfangenen Station von denen der ursprünglich gespeicherten Station unterscheiden.
- Während der AF-Stationssuche kann es zu einem vorübergehenden Tonausfall kommen.
- AF kann für jedes UKW-Band unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden.

### Gebrauch des PI-Suchlaufs

Wenn der Tuner keinen geeigneten Sender findet oder der Empfang schwach wird, sucht das Gerät automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung. Während des Suchlaufs wird **PI SEEK** angezeigt und der Ausgang stummgeschaltet.

### Gebrauch des Auto-PI-Suchlaufs für gespeicherte Stationen

Wenn gespeicherte Stationen nicht abgerufen werden können, kann das Gerät auch für einen PI-Suchlauf während eines Stationsabrufs eingestellt werden.

- Standardmäßig ist der automatische PI-Suchlauf ausgeschaltet. Siehe *Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs* auf Seite 47.

### Begrenzen von Stationen auf regionale Programme

Bei Verwendung von AF beschränkt die Regionalfunktion die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 14.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion REGIONAL zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Regionalfunktion einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.



#### Hinweise

- Regionale Programme und regionale Netzwerke sind je nach Land verschieden aufgebaut (d. h. sie können sich je nach Uhrzeit, Bundesland/Region und Sendegebiet ändern).
- Die Stationsnummer wird unter Umständen aus dem Display ausgeblendet, wenn der Tuner einen regionalen Sender wählt, der sich von der ursprünglich eingestellten Station unterscheidet.
- Die Regionalfunktion kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

### Empfang von Verkehrsdurchsagen

Mit TA (Verkehrsdurchsagebereitschaft) werden automatisch Verkehrsmeldungen empfangen, ungeachtet der gerade gehörten Programmquelle. Die TA-Funktion kann sowohl für eine TP-Station (ein Sender, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) als auch für eine verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette (ein Sender, der Informationen mit Verweis auf TP-Stationen bietet) aktiviert werden.

## Bedienung des Geräts

### 1 Stimmen Sie eine TP-Station oder verknüpfte Verkehrsfunk-Programmkette ab.

Die Anzeige **TP** erscheint im Display.

### 2 Drücken Sie **TA**, um die Verkehrsdurchsagebereitschaft einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **TA** erneut.

### 3 Mit **MULTI-CONTROL** können Sie die **TA-Lautstärke einstellen, wenn eine Verkehrsdurchsage startet.**

Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und für nachfolgende Verkehrsmeldungen abgerufen.

### 4 Durch Drücken von **TA** während des Empfangs einer Verkehrsmeldung wird diese abgebrochen.

Der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Programmquelle zurück, bleibt jedoch auf Bereitschaft geschaltet, bis **TA** erneut gedrückt wird.

### Hinweise

- Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.
- Am Ende einer Verkehrsmeldung schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.
- Bei der Suchlaufabstimmung oder bei BSM werden ausschließlich TP-Stationen und verknüpfte Verkehrsfunk-Programmketten abgestimmt, wenn **TA** eingeschaltet ist.

## Gebrauch der **PTY-Funktionen**

Sie können einen Sender anhand der **PTY-Information** (Programmtyp) abstimmen.

### Suchen nach **RDS-Stationen** anhand der **PTY-Information**

Sie können nach Programmen eines generellen Typs suchen, wie auf Seite 17 aufgeführt.

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 14.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **PTY** zu wählen.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den gewünschten Programmtyp zu wählen.

**NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS**

### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Suche zu starten.

Das System sucht nach einer Station, die ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt. Wenn eine solche Station gefunden wird, wird deren Programm-Service-Name angezeigt. Die verschiedenen **PTY-Informationen** (Programmtyp-Kenncode) sind auf Seite 17 aufgeführt.

- Zum Aufheben des Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.
- Das Programm mancher Sender kann von dem durch den übertragenen **PTY** angezeigten Programm abweichen.
- Wird kein Sender gefunden, der ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt, dann erscheint zwei Sekunden lang **NOT FOUND** und der Tuner schaltet auf die ursprüngliche Station zurück.

## Gebrauch der **Nachrichtenunterbrechung**

Wenn ein Nachrichtenprogramm von einer **PTY-Code-Nachrichtenstation** ausgestrahlt wird, schaltet das Gerät von jeder beliebigen Station aus auf die Nachrichtenstation um. Am Ende des Nachrichtenprogramms wird der Empfang des vorigen Programms fortgesetzt.



## Bedienung des Geräts

### ● Drücken und halten Sie **NEWS** gedrückt, bis die Nachrichtenunterbrechung eingeschaltet ist.

Drücken Sie **NEWS**, bis **NEWS ON** angezeigt wird.

- Zum Ausschalten der Nachrichtenunterbrechung halten Sie **NEWS** gedrückt, bis **OFF** im Display erscheint.
- Der Empfang des Nachrichtenprogramms kann durch Drücken von **NEWS** abgestellt werden.



#### Hinweis

Das Nachrichtenprogramm kann auch über das Menü ein- oder ausgeschaltet werden, welches mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

### PTY-Liste

Allgemein	Spezifisch	Programmtyp
<b>NEWS/INFO</b>	<b>NEWS</b>	Nachrichten
	<b>AFFAIRS</b>	Tagesereignisse
	<b>INFO</b>	Allgemeine Informationen und Tipps
	<b>SPORT</b>	Sport
	<b>WEATHER</b>	Wetterberichte/Wetterinformationen
	<b>FINANCE</b>	Börsenberichte, Wirtschaft, Handel usw.
<b>POPULAR</b>	<b>POP MUS</b>	Populäre Musik
	<b>ROCK MUS</b>	Zeitgenössische moderne Musik
	<b>EASY MUS</b>	Leichte Hörmusik
	<b>OTH MUS</b>	Nicht-kategorisierte Musik
	<b>JAZZ</b>	Jazz
	<b>COUNTRY</b>	Country
	<b>NAT MUS</b>	Landesmusik
	<b>OLDIES</b>	Oldies, Golden Oldies
	<b>FOLK MUS</b>	Volksmusik

<b>CLASSICS</b>	<b>L. CLASS</b>	Leichte klassische Musik
	<b>CLASSIC</b>	Klassik
<b>OTHERS</b>	<b>EDUCATE</b>	Bildungsprogramme
	<b>DRAMA</b>	Rundfunk-Hörspiele und Programmserien
	<b>CULTURE</b>	Nationale oder regionale Kultur
	<b>SCIENCE</b>	Natur, Wissenschaft und Technologie
	<b>VARIED</b>	Leichte Unterhaltung
	<b>CHILDREN</b>	Kinderprogramme
	<b>SOCIAL</b>	Soziales
	<b>RELIGION</b>	Religiöse Themen/Gottesdienste
	<b>PHONE IN</b>	Telefongesprächsprogramme
	<b>TOURING</b>	Reiseprogramme (ohne Verkehrsdurchsagen)
<b>LEISURE</b>	Freizeit und Hobby	
<b>DOCUMENT</b>	Dokumentarsendungen	



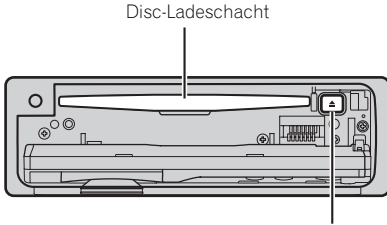
## Eingebauter CD-Player

### Grundlegende Bedienvorgänge

#### ● Entriegeln der Frontplatte

Drücken Sie **OPEN**.

Der Disc-Ladeschacht wird freigegeben.



Taste ▲ (Auswerfen)

#### ■ Wenn Sie eine Disc einlegen, achten Sie darauf, dass die beschriftete Seite der Disc nach oben zeigt.

■ Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass bei geöffneter Frontplatte kein Metallgegenstand mit den Klemmen in Berührung kommt.

#### ● Auswerfen einer Disc

Drücken Sie ▲ (Auswerfen).

#### ● Wählen eines Ordners

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten.

■ Ordner, in denen keine komprimierten Audio-Dateien enthalten sind, können nicht gewählt werden.

#### ● Wählen eines Titels

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.

#### ● Schnellvorlauf bzw. -rücklauf

Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts gedrückt.

■ Bei der Wiedergabe von Dateien im komprimierten Audio-Format wird beim schnellen Vor- und Rücklauf kein Ton ausgegeben.

#### ● Zurückkehren zum Stammordner

Drücken und halten Sie **BAND/ESC** gedrückt.

■ Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.

#### ● Umschalten zwischen dem komprimierten Audioformat und CD-DA

Drücken Sie **BAND/ESC**.

■ Dieser Bedienvorgang kann nur bei der Wiedergabe von CD-EXTRA- oder MIXED-MODE-CDs ausgeführt werden.

■ Nach dem Umschalten zwischen komprimiertem Audio- und CD-DA-Format beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der Disc.

#### Hinweise

- Mit dem eingebauten CD-Player können Audio-CDs und auf CD-ROM aufgezeichnete komprimierte Audiodateien wiedergegeben werden. (Für Informationen zu abspielbaren Dateien siehe Seite 56.)
- Lesen Sie die Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player auf Seite 55 durch.
- Wenn Sie eine Disc eingelegt haben, drücken Sie **SRC**, um den eingebauten CD-Player zu wählen.
- Nach dem Start der Disc-Wiedergabe ist der Ton in manchen Fällen erst mit einiger Verzögerung zu hören. Während des Lesevorgangs wird **FORMAT READ** angezeigt.
- Sollte eine Fehlermeldung angezeigt werden, dann siehe *Fehlermeldungen* auf Seite 54.
- Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Dateinummern. Ordner, die keine Dateien enthalten, werden übersprungen. (Wenn Ordner 01 (ROOT) keine Dateien enthält, beginnt die Wiedergabe mit Ordner 02.)

### Anzeigen der Textinformationen auf einer Disc

#### ● Drücken Sie **DISP**, um die gewünschten Textinformationen zu wählen.

##### CDs mit eingegebenem Titel

Wiedergabezeit—Disc-Titel

##### Für CD-TEXT-Discs

Wiedergabezeit—Disc-Titel—Disc-Künstler—Titelname—Titel-Künstler

## Bedienung des Geräts

### Für WMA/MP3

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Titelname—Künstler—Albumtitel—Kommentar—Bitrate

### Für WAV

Wiedergabezeit—Ordnername—Dateiname—Abtastfrequenz



#### Hinweise

- Sie können den Titel im Display nach links abrollen, indem Sie **DISP** drücken und gedrückt halten.
- Audio-CDs, auf denen zusätzliche Informationen aufgezeichnet wurden, wie z. B. Text und/oder Nummern, werden als CD-TEXT-Discs bezeichnet.
- Wenn keine speziellen Informationen auf einer Disc aufgezeichnet sind, werden Titel und Namen nicht angezeigt.
- Je nach der für das Schreiben der MP3-Dateien auf eine Disc verwendeten Version von iTunes® werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
  - iTunes ist eine in den USA sowie in anderen Ländern eingetragene Marke der Firma Apple, Inc.
- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (Variable Bitrate) aufgezeichneten WMA-Dateien wird die durchschnittliche Bitrate angezeigt.
- Bei der Wiedergabe von im VBR-Modus (variable Bitrate) aufgezeichneten MP3-Dateien erscheint an Stelle der Bitrate die Angabe **VBR** im Display.
- Die im Display angezeigte Abtastfrequenz ist ggf. abgekürzt.
- Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ in den Grundeinstellungen eingeschaltet wurde, durchlaufen die Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Siehe *Umschalten des Nonstop-Scrolling* auf Seite 49.

### Wählen von Titeln aus der Titelnamensliste

Die Titelnamensliste führt alle Titel auf einer CD-TEXT-Disc auf, sodass Sie direkt einen Titel für die Wiedergabe wählen können.

**1 Drücken Sie LIST, um in den Titellistenmodus umzuschalten.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen des gewünschten Titels zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um den Titelnamen zu wechseln. Durch Drücken der Taste wird der Titel gespielt.

- Zum Wechseln des Titelnamens können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.
- Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um den Titel zu spielen.
- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
- Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

### Wählen von Dateien aus der Dateinamensliste

Die Dateinamensliste führt die Namen aller verfügbaren Dateien (bzw. Ordner) auf, sodass Sie direkt eine Auswahl für die Wiedergabe treffen können.

**1 Drücken Sie LIST, um in den Dateilistenmodus umzuschalten.**

Die Datei- und Ordnernamen werden im Display angezeigt.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um den Namen der gewünschten Datei (bzw. des gewünschten Ordners) zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um den Datei- oder Ordnernamen zu wechseln.

- Wiedergeben einer Datei: Drücken Sie die Taste, um die Datei zu spielen.

## Bedienung des Geräts

- Anzeige des Ordners: Drücken Sie die Taste, um die Liste der Dateien (bzw. Ordner) im gewählten Ordner anzuzeigen.
- Wiedergeben eines Ordners: Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um einen Titel im gewählten Ordner zu spielen.
  - Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken, um die Datei zu spielen.
  - Sie können auch **MULTI-CONTROL** nach rechts drücken und gedrückt halten, um einen Musiktitel im gewählten Ordner zu spielen.
    - Zum Zurückschalten zur vorhergehenden Liste (zum übergeordneten Ordner) drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.
      - Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC** oder **LIST**.
      - Wenn die Liste nicht innerhalb von 30 Sekunden bedient wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

### Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Das Funktionsmenü wird angezeigt.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.**

**REPEAT** (Wiederholwiedergabe)—**RANDOM** (Zufallsgesteuerte Wiedergabe)—**SCAN** (Anspielwiedergabe)—**PAUSE** (Pause)—**COMP/BMX** (Kompression und BMX)—**TITLE INPUT** (Disc-Titeleingabe)



#### Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion außer **TITLE INPUT** aktiviert wird, schaltet

das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

- Bei der Wiedergabe einer komprimierten Audio-Disc oder CD-TEXT-Disc kann nicht auf die Disc-Titeleingabe umgeschaltet werden.

### Wählen eines Wiederholwiedergabebereichs

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 20.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion REPEAT zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**

- **DISC** – Wiederholung aller Titel
- **TRACK** – Wiederholung des momentanen Titels
- **FOLDER** – Wiederholung des momentanen Ordners
  - Wenn während der Wiederholwiedergabe ein anderer Ordner gewählt wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-Wiederholung.
    - Wenn der Titelschleife oder der schnelle Vor-/Rücklauf während **TRACK** (Titel-Wiederholung) aktiviert wird, ändert sich der Wiederholwiedergabebereich zu Disc-/Ordner-Wiederholung.
    - Wenn **FOLDER** (Ordner-Wiederholung) gewählt wird, können keine Unterordner des betroffenen Ordners wiedergegeben werden.

### Abspielen von Titeln in zufälliger Reihenfolge

Die Titel innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs werden in einer zufälligen Reihenfolge gespielt.

**• Drücken Sie RDM, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe einzuschalten.**

Die Titel werden in einer vom Zufall bestimmten Reihenfolge gespielt.

## Bedienung des Geräts

- Zum Ausschalten der zufallsgesteuerten Wiedergabe drücken Sie **RDM** erneut.



### Hinweis

Sie können diese Funktion auch über das Menü ein- oder ausschalten, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

## Anspielen von Ordnern und Titeln

Mit Hilfe der Anspielwiedergabe kann innerhalb des gewählten Wiederholwiedergabebereichs nach einem Titel gesucht werden.

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 20.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **SCAN** zu wählen.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Anspielwiedergabe einzuschalten.

Von jedem Titel werden die ersten 10 Sekunden gespielt.

### 4 Bei Erreichen des gewünschten Titels drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Anspielwiedergabe auszuschalten.

- Wenn die Anzeige automatisch auf Wiedergabe zurückgeschaltet wurde, wählen Sie **SCAN** mit Hilfe von **MULTI-CONTROL** erneut.
- Nach dem Anspielen der gesamten Disc (des gesamten Ordners) beginnt wieder die normale Titelwiedergabe.

## Pausieren der Wiedergabe

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 20.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **PAUSE** zu wählen.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Pause einzuschalten.

Die Wiedergabe des momentanen Titels wird auf Pause geschaltet.

- Zum Ausschalten der Pause drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

## Gebrauch von Kompression und BMX

Mit den Funktionen COMP (Kompression) und BMX (Bitmetrik-Equalizer) können Sie die Klangwiedergabequalität dieses Geräts einstellen.

- Drücken Sie wiederholt **COMP/BMX**, um die gewünschte Einstellung zu wählen.  
**COMP/BMX OFF—COMP 1—COMP 2—COMP/BMX OFF—BMX 1—BMX 2**



### Hinweis

Sie können diesen Bedienvorgang auch über das Menü ausführen, welches mithilfe von **MULTI-CONTROL** aufgerufen wird.

## Gebrauch der Disc-Titelfunktionen

Sie haben die Möglichkeit, CD-Titel einzugeben und anzuzeigen. Beim erneuten Einlegen einer CD, für die zuvor ein Titel eingegeben wurde, wird der entsprechende Titel automatisch angezeigt.

## Eingeben von Disc-Titeln

Über die Funktion zur Eingabe von Disc-Titeln können Sie bis zu 48 CD-Titel im Gerät speichern. Jeder Titel kann dabei bis zu 10 Zeichen umfassen.

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 20.

### 2 Spielen Sie die CD, für die Sie einen Titel eingeben möchten.

**3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion TITLE INPUT zu wählen.**

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Titel-Eingabemodus aufzurufen.**

**5 Drücken Sie DISP, um den gewünschten Zeichentyp zu wählen.**

Drücken Sie **DISP** wiederholt, um zwischen den folgenden Zeichentypen umzuschalten: Alphabet—Zahlen und Symbole

**6 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.**

**7 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorhergehende oder nächste Zeichenposition zu setzen.**


**8 Setzen Sie den Cursor nach der Eingabe des Titels auf die letzte Position, indem Sie MULTI-CONTROL nach rechts drücken.**

Wenn Sie nun **MULTI-CONTROL** noch einmal nach rechts drücken, wird der eingegebene Titel gespeichert.

**9 Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie BAND/ESC.**



#### Hinweise

- Der Titel verbleibt auch nach der Entnahme der Disc aus dem Gerät im Speicher und wird wieder abgerufen, sobald die Disc erneut eingelegt wird.
- Wenn bereits Daten für 48 Discs gespeichert wurden, werden die ältesten Daten durch die Daten der neuen Disc überschrieben. 

## Bluetooth-Audio



### Wichtig

- Je nach dem mit diesem Gerät verbundenen Bluetooth-Audio-Player sind die mit diesem Gerät verfügbaren Bedienvorgänge auf eine der folgenden zwei Ebenen beschränkt:
  - Niedrige Ebene: Auf Ihrem Audio-Player ist nur das Wiedergeben von Musiktiteln möglich.
  - Höhere Ebene: Die Bedienvorgänge Wiedergabe, Pause, Titelauswahl usw. sind möglich (d. h. alle in diesem Handbuch erläuterten Bedienvorgänge).
- Da viele verschiedene Bluetooth-Audio-Player auf dem Markt erhältlich sind, können sich die Bedienvorgänge für Ihren Bluetooth-Audio-Player auf diesem Gerät sehr unterschiedlich gestalten. Halten Sie sich bei der Bedienung des Players über dieses Gerät deshalb zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung auch an die spezifische Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Audio-Players.
- Informationen zu Musiktiteln (z. B. abgelaufene Spielzeit, Titelname, Titelindex usw.) können auf diesem Gerät nicht angezeigt werden.
- Während der Wiedergabe von Musiktiteln auf Ihrem Bluetooth-Audio-Player sollten Sie, soweit möglich, jede Verwendung Ihres Mobiltelefons vermeiden. Bei der Verwendung des Mobiltelefons können die vom Telefon ausgehenden Signale Störgeräusche bei der Titelwiedergabe verursachen.
- Wenn Sie über das per Bluetooth mit diesem Gerät verbundene Mobiltelefon ein Gespräch führen, wird die Wiedergabe der Titel auf dem verbundenen Bluetooth-Audio-Player stummgeschaltet.
- Auch wenn Sie während der Wiedergabe eines Musiktitels auf Ihrem Bluetooth-Audio-Player zu einer anderen Programmquelle umschalten, wird die Titelwiedergabe fortgesetzt.

## Bedienung des Geräts

### Aufbauen einer Verbindung zu einem Bluetooth-Audio-Player


- Um bestimmte Audio-Player verwenden zu können, müssen Sie ggf. zunächst den entsprechenden PIN-Code in dieses Gerät eingeben. Wenn für den Aufbau einer Verbindung zu einem Player die Eingabe eines PIN-Codes erforderlich ist, suchen Sie den einzugebenden Code auf dem Player selbst oder in den dazugehörigen Unterlagen. Siehe *Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung* auf Seite 50.

### Aufbauen der Verbindung ausgehend vom Bluetooth-Audio-Player

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CONNECTION zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

- Dieses Menü kann auch durch Drücken und Gedrückthalten von **PHONE**  **CONNECT** auf der normalen Anzeige aufgerufen werden.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um BT AUDIO DEVICE zu wählen.**

- Wenn dieses Gerät eine Liste mit zuvor hergestellten Verbindungen verwaltet, können Sie das Bluetooth-Gerät unter **PAIRED DEVICE** auswählen.

Siehe *Aufbauen einer Verbindung zu einem gekoppelten Bluetooth-Audio-Player*.

**4 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um eine Gruppe zu wählen.**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um eine Gruppe zu wählen.

**NOKIA** (Nokia)—**STANDARD** (Standard)

- Wählen Sie standardmäßig **STANDARD**. Sollte das Nokia-Gerät noch nicht mit diesem Gerät gekoppelt sein, dann wählen Sie **NOKIA**.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um einen Gruppennamen oder eine ID anzuzeigen.

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Telefon in den Standby-Modus für einen Verbindungsaufbau zu setzen.**

Die Angabe **READY** erscheint im Display.

- Damit wird das Gerät auf Standby für einen Verbindungsaufbau ausgehend vom Bluetooth-Audio-Player geschaltet.
- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Gerätenamen, die Bluetooth-Geräteadresse und den PIN-Code dieses Geräts anzuzeigen.

**6 Stellen Sie die Verbindung über Ihren Bluetooth-Audio-Player her.**

Standardmäßig wird **0000** als PIN-Code verwendet. Sie können diesen Code allerdings in den Grundeinstellungen ändern. Siehe *Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung* auf Seite 50.

Während des Verbindungsaufbaus wird **CONNECTING** angezeigt. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird **CONNECTED** angezeigt.

### Aufbauen einer Verbindung zu einem gekoppelten Bluetooth-Audio-Player

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CONNECTION zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um PAIRED DEVICE zu wählen.**

Der Name des gekoppelten Geräts wird angezeigt.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um Gerätenamen, BD-Adresse, Gruppennamen und Gruppen-ID zu wechseln.

#### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Verbindung herzustellen.

- Während des Aufbaus der Verbindung blinkt die Anzeige **CONNECTING** im Display. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird **CONNECTED** angezeigt.
- Sollte der Verbindungsaufbau fehlschlagen, dann wird **ERROR** angezeigt. Versuchen Sie in diesem Fall den Verbindungsaufbau nochmals von Anfang an.

### Trennen der Verbindung zu einem Bluetooth-Audio-Player

Diese Funktion ist nur bei aktiver Bluetooth-Verbindung verfügbar.

#### 1 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um das Hauptmenü anzuzeigen.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **CONNECTION** zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

#### 3 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um **DISCONNECT AUDIO** zu wählen.

#### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.

## Grundlegende Bedienvorgänge

### ● Schnellvorlauf bzw. -rücklauf

Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts gedrückt.

### ● Wählen eines Titels

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts.



#### Hinweis

Auch wenn Ihr Audio-Player nicht mit einem Bluetooth-Modul ausgestattet ist, ist eine Steuerung per Bluetooth über dieses Gerät möglich. Um den Audio-Player in diesem Fall über dieses

Gerät steuern zu können, müssen Sie ein (markt-gängiges) Produkt, das Unterstützung für die Bluetooth Wireless-Technologie bietet, mit dem Audio-Player verbinden.

## Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen

### 1 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um das Hauptmenü anzuzeigen.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **FUNCTION** zu wählen.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Das Funktionsmenü wird angezeigt.

### 3 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die gewünschte Funktion zu wählen.

**PLAY** (Wiedergabe)—**STOP** (Anhalten)—**PAUSE** (Pause)—**AUTO CONNECT** (Autom. Verbindungsaufbau einstellen)—**DEVICE INFO** (Geräteinformationen)

## Funktionen und Bedienvorgänge

Die Funktion **PAUSE** entspricht derjenigen des eingebauten CD-Players.

Funktion	Bedienung
<b>PAUSE</b>	Siehe <i>Pausieren der Wiedergabe</i> auf Seite 21.



#### Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die normale Anzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn noch keine Verbindung zu einem Bluetooth-Audio-Player hergestellt wurde, werden **AUTO CONNECT** und **DEVICE INFO** im Funktionsmenü angezeigt, andere Funktionen sind nicht verfügbar.



## Bedienung des Geräts

- Wenn die Verbindung zum Bluetooth-Audio-Player unter Rückgriff auf das Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) hergestellt wurde, stehen im Funktionsmenü lediglich die Funktionen **AUTO CONNECT** und **DEVICE INFO** zur Auswahl.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

### Abspielen von Titeln auf einem Bluetooth-Audio-Player

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 24.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **PLAY** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Wiedergabe zu starten.

### Beenden der Wiedergabe

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 24.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **STOP** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Wiedergabe zu beenden.

### Automatischer Verbindungsaufbau zu einem Bluetooth-Audio-Player

- Werkseitig ist diese Funktion eingeschaltet.

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 24.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **AUTO CONNECT** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den automatischen Verbindungsaufbau einzuschalten.

Sobald Ihr Bluetooth-Audio-Player für einen Bluetooth-Verbindungsaufbau bereit ist, wird automatisch eine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt.

- Zum Ausschalten des automatischen Verbindungsaufbaus drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

### Anzeigen der Bluetooth-Geräteadresse (BD-Adresse)

Die BD-Adresse dieses Geräts kann angezeigt werden.


#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 24.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um im Funktionsmenü die Funktion **DEVICE INFO** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um zur zugehörigen Bluetooth-Geräteadresse umzuschalten.

Die 12-stellige hexadezimale Zeichenfolge erscheint im Display.

- Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts kehren Sie zur Anzeige des Gerätenamens zurück. 

## Bluetooth-Telefon



### Wichtig

- Da dieses Gerät kontinuierlich auf Verbindungs-Standby geschaltet ist, um jederzeit per Bluetooth eine Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon herstellen zu können, kann eine Verwendung des Geräts bei ausgeschaltetem Motor eine Entleerung der Fahrzeugbatterie zur Folge haben.
- Komplexere Bedienvorgänge, die Ihre gesamte Aufmerksamkeit beanspruchen, wie z. B. das Wählen einer Nummer auf dem Display oder die Verwendung des Adressbuchs usw., dürfen nicht während des Fahrens ausgeführt werden. Wenn Sie einen derartigen Bedienvorgang ausführen müssen, halten Sie Ihr Fahrzeug zuerst an einem sicheren Ort an.

## Einrichten der Freisprechfunktion

Damit Sie auf die Freisprechfunktion zurückgreifen können, müssen Sie das Gerät für eine Verwendung mit dem Mobiltelefon einrichten. Dazu gehört der Aufbau einer Bluetooth-Verbindung zwischen diesem Gerät und Ihrem Mobiltelefon, die Koppelung des Mobiltelefons mit dem Gerät und die Anpassung des Lautstärkepegels.

### 1 Aufbauen einer Verbindung

Für detaillierte Anweisungen zum Aufbau einer Verbindung zwischen Ihrem Telefon und diesem Gerät per Bluetooth siehe *Aufbauen und Trennen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon* auf Seite 27.

### 2 Koppelung

Die Koppelung erfolgt beim Aufbau der Verbindung normalerweise automatisch. Sie brauchen diesen Vorgang nur dann von Hand auszuführen, wenn Ihr Telefon aus irgendeinem Grund vorübergehend verbunden ist. Zur optimalen Nutzung dieser Technik, empfiehlt es sich, das Telefon mit dem Gerät zu koppeln.

Anweisungen zur Koppelung eines vorübergehend verbundenen Mobiltelefons finden Sie unter *Koppeln eines verbundenen Mobiltelefons* auf Seite 30.

### 3 Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke des Telefonhörers auf einen für Sie komfortablen Pegel ein. Der eingestellte Lautstärkepegel wird dann als Standardeinstellung im Gerät gespeichert.

- Die Lautstärke der Stimme des Anrufers und diejenige des Klingeltons können je nach Mobiltelefontyp unterschiedlich ausfallen.
- Wenn der Unterschied zwischen Klingelton- und Stimmlautstärke zu groß ausfällt, kann es zu einer Instabilität des globalen Lautstärkepegels kommen.
- Bevor Sie die Verbindung zwischen Ihrem Mobiltelefon und dem Gerät trennen, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel eingestellt ist. Wenn Sie Ihr Mobiltelefon stummgeschaltet haben (Lautstärkepegel Null), bleibt diese Einstellung auch nach der Verbindungstrennung für das Telefon aktiv.



### Hinweise

- Die Equalizer-Kurve für die Telefon-Programmquelle ist fest voreingestellt.
- Bei Auswahl des Telefons als Programmquelle steht im Audio-Menü lediglich die Option **FADER** (Balance-Einstellung) zur Auswahl.
- Bei der Auswahl des Telefons als Programmquelle wird die Überblendung anfänglich auf **FADER:F15** eingestellt.

## Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung


**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CONNECTION zu wählen.**

Das Verbindungsmenü wird angezeigt.

## Bedienung des Geräts

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

- Dieses Menü kann auch durch Drücken und Gedrückthalten von **PHONE**//CONNECT auf der normalen Anzeige aufgerufen werden.

### 3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.

**PAIRED PHONE** (Gekoppeltes Telefon)—

**BT HANDS FREE** (Neues Telefon)—

**SET PHONE** (Telefonregistrierung)—

**DISCONNECT PHONE** (Telefonverbindung

trennen)—**DELETE PHONE** (Telefon löschen)

**Das Telefon ist weder verbunden noch gekoppelt:**

In diesem Fall ist folgende Funktion verfügbar:

- **BT HANDS FREE** (Neues Telefon)

**Das Telefon ist nicht verbunden, aber gekoppelt:**

In diesem Fall sind folgende Funktionen verfügbar:

- **PAIRED PHONE** (Telefon manuell koppeln)
- **BT HANDS FREE** (Neues Telefon)
- **DELETE PHONE** (Telefon löschen)

**Das Telefon ist verbunden, aber nicht gekoppelt:**

In diesem Fall sind folgende Funktionen verfügbar:

- **SET PHONE** (Telefon registrieren)
- **DISCONNECT PHONE** (Telefonverbindung trennen)
- **DELETE PHONE** (Telefon löschen)

**Das Telefon ist verbunden und gekoppelt:**

In diesem Fall sind folgende Funktionen verfügbar:

- **DISCONNECT PHONE** (Telefonverbindung trennen)
- **DELETE PHONE** (Telefon löschen)



### Hinweise

- Der Gerätenamen lautet standardmäßig **PIONEER FLAP BT**. Sie können den Gerätenamen allerdings in den Grundeinstellungen ändern. Siehe *Gerätenamen bearbeiten* auf Seite 50.

- Standardmäßig wird **0000** als PIN-Code verwendet. Sie können diesen Code allerdings in den Grundeinstellungen ändern. Siehe *Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung* auf Seite 50.

## Aufbauen und Trennen einer Verbindung zu einem Mobiltelefon

### Starten des Verbindungsaufbaus über das Mobiltelefon

#### 1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.

Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BT HANDS FREE zu wählen.

#### 3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um eine Gruppe zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um eine Gruppe zu wählen.

**NOKIA** (Nokia)—**STANDARD** (Standard)

- Wählen Sie standardmäßig **STANDARD**. Sollte das Nokia-Gerät noch nicht mit diesem Gerät gekoppelt sein, dann wählen Sie **NOKIA**.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um einen Gruppennamen oder eine ID anzuzeigen.

#### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um zu PAIRE FROM PHONE umzuschalten.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um **PAIRE FROM PHONE** und **SEARCH DEVICE** zu wählen.

#### 5 Wählen Sie PAIRE FROM PHONE und drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Koppelung vorzubereiten.

Die Angabe **READY** erscheint im Display.

## 6 Benutzen Sie Ihr Mobiltelefon, um eine Verbindung herzustellen.

Standardmäßig wird **0000** als PIN-Code verwendet. Sie können diesen Code allerdings in den Grundeinstellungen ändern. Siehe *Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung* auf Seite 50.

Während des Verbindungsaufbaus wird **CONNECTING** angezeigt. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird **COMPLETED** angezeigt.

Nach dem Verbindungsaufbau wechselt dieses Gerät automatisch zur **PH. BOOK DL**-Anzeige (Adressbuch herunterladen bestätigen).

- Sollte der Verbindungsaufbau fehlschlagen, dann wird **ERROR** angezeigt. Unterziehen Sie in diesem Fall Ihr Mobiltelefon einer Prüfung und versuchen Sie es erneut.
- Wenn bereits drei Mobiltelefone gekoppelt wurden, wird der Bildschirm zur Auswahl einer Kopplung angezeigt. Wählen Sie eine Kopplung, um das neue Telefon zu koppeln. Das zuvor gekoppelte Telefon wird durch das neu gekoppelte überschrieben. Die Kopplungsauswahl entspricht Schritt 3 bis 4 unter *Koppeln eines verbundenen Mobiltelefons* auf Seite 30. Die einzige Ausnahme hiervon bildet der nachstehend beschriebene Vorgang.
  - Umschalten der Bluetooth-Geräteadresse und des Gerätenamens

## 7 Entscheiden Sie mit **MULTI-CONTROL**, ob das Adressbuch von Ihrem Mobiltelefon heruntergeladen werden soll oder nicht.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um **NO** (Nein) oder **YES** (Ja) zu wählen.

Drücken Sie zur Bestätigung

### **MULTI-CONTROL.**

Wenn Sie **YES** (Ja) wählen, schaltet das Gerät auf **PH BOOK DOWNLOAD** um und das Herunterladen beginnt. Nachdem der Vorgang beendet ist, wird **DATA DOWNLOADED** angezeigt.

Unter Umständen schaltet das Gerät auf **PH BOOK TRANSFER** um. Beziehen Sie sich

in diesem Fall auf Schritt 4 unter *Übertragen von Einträgen in das Adressbuch* auf Seite 39.

- Wenn Sie **NO** (Nein) wählen, schaltet das Gerät zur normalen Anzeige zurück.

## Aufbauen einer Verbindung ausgehend von diesem Gerät

### 1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.

Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **BT HANDS FREE** zu wählen.

### 3 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um eine Gruppe zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um eine Gruppe zu wählen.

**NOKIA** (Nokia)—**STANDARD** (Standard)

- Wählen Sie standardmäßig **STANDARD**. Sollte das Nokia-Gerät noch nicht mit diesem Gerät gekoppelt sein, dann wählen Sie **NOKIA**.
- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um einen Gruppennamen oder eine ID anzuzeigen.

### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um zu **PAIRE FROM PHONE** umzuschalten.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um **PAIRE FROM PHONE** und **SEARCH DEVICE** zu wählen.

### 5 Wählen Sie **SEARCH DEVICE** und drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Suche zu starten.

Während des Suchvorgangs wird **SEARCHING** angezeigt.

- Sollte das Gerät keine verfügbaren Mobiltelefone identifizieren, dann wird **NOT FOUND** angezeigt.

### 6 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um ein Gerät zu wählen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um den Gerätenamen des Telefons zu wählen, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll.

## Bedienung des Geräts

Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um einen Gerätenamen zu wählen.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um die BD-Adresse und den Gerätenamen zu wechseln.

### 7 Benutzen Sie Ihr Mobiltelefon, um eine Verbindung herzustellen.

Standardmäßig wird **0000** als PIN-Code verwendet. Sie können diesen Code allerdings in den Grundeinstellungen ändern. Siehe *Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung* auf Seite 50.

Während des Verbindungsaufbaus wird **CONNECTING** angezeigt. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird **COMPLETED** angezeigt.

Nach dem Verbindungsaufbau wechselt dieses Gerät automatisch zur **PH. BOOK DL**-Anzeige (Adressbuch herunterladen bestätigen).

- Sollte der Verbindungsaufbau fehlschlagen, dann wird **ERROR** angezeigt. Unterziehen Sie in diesem Fall Ihr Mobiltelefon einer Prüfung und versuchen Sie es erneut.
- Wenn bereits drei Mobiltelefone gekoppelt wurden, wird der Bildschirm zur Auswahl einer Kopplung angezeigt. Wählen Sie eine Kopplung, um das neue Telefon zu koppeln. Das zuvor gekoppelte Telefon wird durch das neu gekoppelte überschrieben. Die Kopplungsauswahl entspricht Schritt 3 bis 4 unter *Koppeln eines verbundenen Mobiltelefons* auf Seite 30. Die einzige Ausnahme hiervon bildet der nachstehend beschriebene Vorgang.
  - Umschalten der Bluetooth-Geräteadresse und des Gerätenamens

### 8 Entscheiden Sie mit **MULTI-CONTROL**, ob das Adressbuch von Ihrem Mobiltelefon heruntergeladen werden soll oder nicht.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um **NO** (Nein) oder **YES** (Ja) zu wählen.

Drücken Sie zur Bestätigung **MULTI-CONTROL**.

Wenn Sie **YES** (Ja) wählen, schaltet das Gerät auf **PH BOOK DOWNLOAD** um und das Her-

unterladen beginnt. Nachdem der Vorgang beendet ist, wird **DATA DOWNLOADED** angezeigt.

Unter Umständen schaltet das Gerät auf **PH BOOK TRANSFER** um. Beziehen Sie sich in diesem Fall auf Schritt 4 unter *Übertragen von Einträgen in das Adressbuch* auf Seite 39.

- Wenn Sie **NO** (Nein) wählen, schaltet das Gerät zur normalen Anzeige zurück.

### Aufbauen einer Verbindung zu einem gekoppelten Mobiltelefon

#### 1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.

Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

#### 2 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um **PAIRED PHONE** zu wählen.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um das gewünschte Telefon zu wählen.
- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um Bluetooth-Geräteadresse, Gruppe und ID-Nummer anzuzeigen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den Verbindungsaufbau zu starten.

Während des Verbindungsaufbaus wird **CONNECTING** angezeigt. Sobald die Verbindung hergestellt ist, erscheint **CONNECTED** auf dem Display.

Nach dem Verbindungsaufbau wechselt dieses Gerät automatisch zur **PH. BOOK DL**-Anzeige (Adressbuch herunterladen bestätigen).

- Sollte der Verbindungsaufbau fehlschlagen, dann wird **ERROR** angezeigt. Unterziehen Sie in diesem Fall Ihr Mobiltelefon einer Prüfung und versuchen Sie es erneut.

#### 4 Entscheiden Sie mit **MULTI-CONTROL**, ob das Adressbuch von Ihrem Mobiltelefon heruntergeladen werden soll oder nicht.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um **NO** (Nein) oder **YES** (Ja) zu wählen.

Drücken Sie zur Bestätigung **MULTI-CONTROL**.

## Bedienung des Geräts

Wenn Sie **YES** (Ja) wählen, schaltet das Gerät auf **PH BOOK DOWNLOAD** um und das Herunterladen beginnt. Nachdem der Vorgang beendet ist, wird **DATA DOWNLOADED** angezeigt.

- Wenn Sie **NO** (Nein) wählen, schaltet das Gerät zur normalen Anzeige zurück.

### Trennen der Verbindung zu einem Mobiltelefon

**1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.**  
Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um DISCONNECT PHONE zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät zu trennen.**

Sobald die Verbindung getrennt ist, erscheint **DISCONNECTED** im Display.

### Koppeln eines verbundenen Mobiltelefons

*Die Koppelung erfolgt beim Aufbau der Verbindung normalerweise automatisch. Sie brauchen diesen Vorgang nur dann von Hand auszuführen, wenn Ihr Telefon aus irgendeinem Grund vorübergehend verbunden ist. Zur optimalen Nutzung dieser Technik, empfiehlt es sich, das Telefon mit dem Gerät zu koppeln.*

**1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.**  
Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SET PHONE zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Kopplung zu wählen.**

**1** (Benutzertelefon 1)—**2** (Benutzertelefon 2)—**3** (Benutzertelefon 3)

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um die BD-Adresse und den Gerätenamen zu wechseln.
- Wenn einem Benutzertelefon bereits ein Telefon zugewiesen wurde, wird dieses durch das neue Telefon überschrieben.
- Beim Durchlaufen der verschiedenen Kopplungen wird ersichtlich, ob bereits ein Telefon gekoppelt wurde. Für eine Kopplung ohne zugewiesenes Telefon wird **NO DATA** angezeigt.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das derzeit verbundene Telefon zu koppeln.**  
Nach Abschluss der Kopplung erscheint **COMPLETED** im Display.

- Sollte die Koppelung fehlschlagen, dann wird **REGISTER ERROR** angezeigt. Kehren Sie in diesem Fall zu Schritt 1 zurück und versuchen Sie es erneut.

### Löschen eines registrierten Mobiltelefons

**1 Rufen Sie das Verbindungsmenü auf.**  
Siehe *Einführung in Verbindungsaufbau und Registrierung* auf Seite 26.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um DELETE PHONE zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Kopplung zu wählen.**

**1** (Benutzertelefon 1)—**2** (Benutzertelefon 2)—**3** (Benutzertelefon 3)

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links, um die Bluetooth-Geräteadresse des gewählten Geräts anzuzeigen.
- Wenn einer Registrierung kein Telefon zugewiesen wurde, wird **NO DATA** angezeigt. In diesem Fall kann der Vorgang nicht durchgeführt werden.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um DELETE YES zu wählen.**  
Die Angabe **DELETE YES** wird eingeblendet. Der Löschvorgang für das Telefon ist auf Standby geschaltet.

## Bedienung des Geräts

### 5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Telefon zu löschen.

Nach dem Löschen des Telefons wird **DELETED** angezeigt.

## Tätigen eines Anrufs

### Wählen einer Nummer

Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, können Sie ganz einfach die entsprechende Rufnummer wählen.

Für detaillierte Anweisungen siehe *Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer* auf Seite 40.

### Anrufen einer im Adressbuch oder in den Anruflisten gespeicherten Nummer

Für detaillierte Anweisungen siehe *Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer* auf Seite 33 und *Gebrauch der Anruflisten* auf Seite 32.

### Vorprogrammierte Rufnummer

Rufnummern, die Sie häufig verwenden, können als vorprogrammierte Nummern gespeichert und dann direkt abgerufen werden. Für Anweisungen hinsichtlich der Vorprogrammierung einer Rufnummer siehe *Gebrauch vorprogrammierter Nummern* auf Seite 35.

### Spracherkennung

Wenn Ihr Mobiltelefon die Spracherkennungsfunktion unterstützt, können Sie Ihren Anruf über gesprochene Befehle tätigen.

- Die Bedienung dieser Funktion fällt je nach Mobilfontyp unterschiedlich aus. Detaillierte Anweisungen hierzu können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.
- Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Verbindung per HFP (Hands Free Profile) hergestellt wird.

**1 Drücken und halten Sie BAND/ESC gedrückt, bis VOICE DIAL ON angezeigt wird.** Sobald **VOICE DIAL ON** angezeigt wird, ist die Spracherkennungsfunktion bereit.

- Wenn Ihr Mobiltelefon keine Spracherkennung unterstützt, erscheint **NO VOICE DIAL** im Display und diese Funktion ist nicht verfügbar.


**2 Sprechen Sie den Namen des gewünschten Teilnehmers.**

## Entgegennehmen eines Anrufs

### Annehmen oder Abweisen eines eingehenden Anrufs

● **Annehmen eines eingehenden Anrufs**  
Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie **MULTI-CONTROL**.

● **Beenden eines Anrufs**  
Drücken Sie .

● **Abweisen eines eingehenden Anrufs**  
Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie .

● **Den Anruf halten**  
Drücken Sie **MUTE** während Sie telefonieren.

### Hinweise

- Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** während eines Telefonats wird das Telefon auf **ECHO CANCEL** von **FUNCTION** umgeschaltet. Details zu **ECHO CANCEL** finden Sie unter *Echo- und Geräuschunterdrückung* auf Seite 39.
- Im Display wird die geschätzte Anrufdauer angezeigt (diese weicht ggf. leicht von der tatsächlichen Anrufdauer ab).

### Handhabung eines anklopfenden Anrufs

● **Annehmen eines anklopfenden Anrufs**  
Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie **MULTI-CONTROL**.

● **Beenden aller Anrufe**  
Drücken Sie .

## Bedienung des Geräts

### ● Umschalten zwischen gehaltenen Anrufen

Drücken Sie **MULTI-CONTROL**.

### ● Abweisen eines anklopfenden Anrufs

Drücken Sie .

### Hinweis

Um den Anruf zu beenden, müssen sowohl Sie als auch der Anrufer auflegen.

## Gebrauch der Rufnummernliste

### Wichtig

Halten Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort an und ziehen Sie die Handbremse fest, um die Liste der Rufnummern zu bedienen.

### ● Drücken Sie **LIST**, um eine Liste anzuzeigen.

Drücken Sie **LIST** wiederholt, um zwischen den folgenden Listen umzuschalten:

**RECENT CALLS** (Anruflisten)—**ABC SEARCH** (Adressbuch)—**DIAL PRESET** (Liste der vorprogrammierten Nummern)

- Für detaillierte Informationen zu den Anruflisten siehe *Gebrauch der Anruflisten* auf Seite 32.
- Für Informationen zum Adressbuch siehe *Gebrauch des Adressbuchs* auf Seite 33.
- Für weitere Informationen zur Liste der vorprogrammierten Nummern siehe *Gebrauch vorprogrammierter Nummern* auf Seite 35.
- Wenn in der gewählten Liste keine Rufnummern enthalten sind, wird **NO DATA** angezeigt.

## Gebrauch der Anruflisten

In den Anruflisten werden die 20 zuletzt getätigten und empfangenen Anrufe sowie die Anrufe in Abwesenheit gespeichert. Sie können die Anruflisten durchlaufen und die darin enthaltenen Nummern direkt anrufen.

### 1 Drücken Sie **LIST**, um **RECENT CALLS** (Anruflisten) anzuzeigen.

Siehe *Gebrauch der Rufnummernliste* auf Seite 32.

### 2 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um eine Telefonnummer zu wählen.

Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um zwischen den in der Liste gespeicherten Rufnummern zu wechseln.

- Wenn eine Rufnummer bereits im Adressbuch enthalten ist, wird der Name des entsprechenden Teilnehmers angezeigt.
- Drücken und halten Sie in diesem Fall **DISP** gedrückt, um den Namen im Display abzurollen.
- Zum Wechseln der Rufnummer können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um die Details anzuzeigen.

In den Details werden Name, Rufnummer und Datum angezeigt.

- Wenn eine Rufnummer zudem im Adressbuch enthalten ist, wird ebenfalls der Name des Teilnehmers angezeigt.
- Durch Drehen von **MULTI-CONTROL** können Sie zur jeweils vorhergehenden bzw. zur nächsten Rufnummer in den Detailanzeige umschalten.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden kein Bedienvorgang durchgeführt wird, wird die Listenanzeige automatisch wieder aufgehoben.

### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um einen Anruf zu tätigen.

- Bei angezeigter Rufnummernliste können Sie einer Rufnummer durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** das Zeichen **+** hinzufügen bzw. es wieder entfernen.

### 5 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie .



## Bedienung des Geräts

### Gebrauch des Adressbuchs

Damit Sie das Adressbuch verwenden können, müssen Sie dieses zunächst einrichten. Für Anweisungen zur Einrichtung des Adressbuchs siehe *Herunterladen des Adressbuchs von einem Mobiltelefon* auf Seite 38 und *Übertragen von Einträgen in das Adressbuch* auf Seite 39.

### Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer

Suchen Sie im Adressbuch nach der Nummer, die Sie anrufen möchten. Wählen Sie den entsprechenden Adressbucheintrag und tätigen Sie Ihren Anruf.

#### 1 Drücken Sie LIST, um ABC SEARCH (Adressbuch) anzuzeigen.

Siehe *Gebrauch der Rufnummernliste* auf Seite 32.

#### 2 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den ersten Buchstaben des Namens zu wählen, nach dem Sie suchen.

- Derselbe Vorgang kann auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

#### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die zutreffenden Einträge anzuzeigen.

Im Display werden die ersten drei Adressbucheinträge angezeigt, die mit dem gewählten Buchstaben beginnen (bei Auswahl des Buchstabens „B“ werden z. B. die Einträge „Barbara“, „Berthold“ und „Brigitte“ angezeigt).

#### 4 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um den Adressbucheintrag zu wählen, den Sie anrufen möchten.

- Derselbe Vorgang kann auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Wenn Sie **DISP** gedrückt halten, werden die Textinformationen im Display abgerollt.

#### 5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Rufnummernliste für den gewählten Eintrag anzuzeigen.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um die Rufnummernliste für den gewählten Eintrag anzuzeigen.
- Wenn Sie **DISP** gedrückt halten, werden die Textinformationen im Display abgerollt.
- Wenn ein Eintrag mehrere Telefonnummern enthält, drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um eine der Nummern zu wählen.
- Wenn Sie zurückkehren und einen anderen Eintrag wählen möchten, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.

#### 6 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um einen Anruf zu tätigen.

#### 7 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie .

### Bearbeiten der Telefonnummer in einem Adressbucheintrag

Sie können die Telefonnummern in den Einträgen in Ihrem Adressbuch wunschgemäß bearbeiten.

#### 1 Rufen Sie die Rufnummernliste für den gewünschten Adressbucheintrag auf.

Siehe hierzu die Schritte 1 bis 5 unter *Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer* auf Seite 33.

#### 2 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL gedrückt, um den Bearbeitungsbildschirm anzuzeigen.

#### 3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um EDIT NUMBER (Bildschirm zur Zahleneingabe) anzuzeigen.

Beim Drehen von **MULTI-CONTROL** werden die verschiedenen Eingabebildschirme in der nachstehenden Reihenfolge durchlaufen: **EDIT NUMBER** (Bildschirm zur Zahleneingabe)—**EDIT GENRE** (Bildschirm zur Typ-Eingabe)—**CLR MEMO** (Bildschirm zum Löschen des Speichers)

## Bedienung des Geräts

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Cursor auf die Zahl zu setzen, die geändert werden soll.**

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Zahl zu ändern.**

Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie die Nummer vollständig geändert haben.

- Durch Drücken und Gedrückthalten von **MULTI-CONTROL** wird der Telefonnummer das Pluszeichen + hinzugefügt bzw. dieses wird wieder entfernt.

**6 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die neue Nummer zu speichern.**

Nach der Speicherung der Nummer kehren Sie zur Detail-Anzeige zurück.

### Zuweisen eines Nummerntyps für eine Nummer

Wenn das Adressbuch zahlreiche Einträge umfasst, kann es sinnvoll sein, diesen spezielle Typen (Kategorien) zuzuweisen. Dadurch gestaltet sich die Suche nach einer bestimmten Nummer wesentlich einfacher. Ihnen stehen vier vordefinierte Typen zur Auswahl, die Sie Ihren Adressbucheinträgen zuweisen können: **HOME**, **MOBILE**, **OFFICE** und **OTHERS**.

**1 Rufen Sie die Rufnummernliste für den gewünschten Adressbucheintrag auf.**

Siehe hierzu die Schritte 1 bis 5 unter *Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer* auf Seite 33.

**2 Drücken und halten Sie MULTI-CONTROL gedrückt, um den Bearbeitungsbildschirm anzuzeigen.**

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um EDIT GENRE (Bildschirm zur Typ-Eingabe) anzuzeigen.**

Beim Drehen von **MULTI-CONTROL** werden die verschiedenen Eingabebildschirme in der nachstehenden Reihenfolge durchlaufen:

**EDIT NUMBER** (Bildschirm zur Zahleneingabe)—**EDIT GENRE** (Bildschirm zur Typ-Einga-

be)—**CLR MEMO** (Bildschirm zum Löschen des Speichers)

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Typ zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Typ gewählt:

**HOME** (Privat)—**MOBILE** (Handy)—**OFFICE** (Büro)—**OTHERS** (Sonstige)

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um der Telefonnummer einen Typ zuzuweisen.**

Der gewählte Typ wird der Telefonnummer zugewiesen und Sie kehren zur Anzeige der Eintragsdetails zurück.

## Bedienung des Geräts

### Löschen eines Adressbucheintrags

#### 1 Rufen Sie die Rufnummernliste für den gewünschten Adressbucheintrag auf.

Siehe hierzu die Schritte 1 bis 5 unter *Anrufen einer im Adressbuch gespeicherten Nummer* auf Seite 33.

#### 2 Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** gedrückt, um den Bearbeitungsbildschirm anzuzeigen.

#### 3 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um **CLR MEMO** (Bildschirm zum Löschen des Speichers) anzuzeigen.

Beim Drehen von **MULTI-CONTROL** werden die verschiedenen Eingabebildschirme in der nachstehenden Reihenfolge durchlaufen: **EDIT NUMBER** (Bildschirm zur Zahleneingabe)—**EDIT GENRE** (Bildschirm zur Typ-Eingabe)—**CLR MEMO** (Bildschirm zum Löschen des Speichers)

#### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um die Bestätigung des Vorgangs anzuzeigen.

Die Angabe **CLEAR MEMORY YES** wird eingeblendet.

- Wenn Sie das gewählte Element doch nicht löschen möchten, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links. Das Gerät schaltet zur normalen Anzeige zurück.

#### 5 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den Adressbucheintrag zu löschen.

Der betroffene Adressbucheintrag wird gelöscht und im Display erscheint **CLEARED**. Anschließend kehren Sie zur Anzeige der Adressbucheinträge zurück.

### Gebrauch vorprogrammierter Nummern

Rufnummern, die Sie häufig verwenden, können als vorprogrammierte Nummern gespeichert und dann direkt abgerufen werden.

### Vorprogrammieren von Nummern

#### 1 Drücken Sie **LIST**, um **DIAL PRESET** (Liste der vorprogrammierten Nummern) anzuzeigen.

Siehe *Gebrauch der Rufnummernliste* auf Seite 32.

#### 2 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die vorprogrammierten Nummern zu wechseln.

Sie können vorprogrammierte Nummern von **1** bis **10** wählen.

- Drücken und halten Sie **DISP** gedrückt, um zwischen den Telefonnummern zu blättern.
- Wenn eine Rufnummer bereits im Adressbuch enthalten ist, wird der Name des entsprechenden Teilnehmers angezeigt.

Drücken und halten Sie in diesem Fall **DISP** gedrückt, um den Namen im Display abzurufen.

- Zum Wechseln der Rufnummer können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um eine vorprogrammierte Nummer zu wählen, der Sie eine Rufnummer zuordnen möchten.

#### 4 Halten Sie **MULTI-CONTROL** gedrückt, um **MEMORY** anzuzeigen.

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um **MEMORY** (Speicher) und **DELETE** (löschen) zu wählen.

- Wenn bereits eine Rufnummer unter der vorprogrammierten Nummer gespeichert ist, wird diese Rufnummer von der neuen ersetzt.

- Details zum Löschvorgang finden Sie unter *Löschen von vorprogrammierten Nummern* auf Seite 36.

#### 5 Wählen Sie **MEMORY** und drücken Sie dann **MULTI-CONTROL**, um das Adressbuch anzuzeigen.

## Bedienung des Geräts

### 6 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um den ersten Buchstaben des Namens zu wählen, nach dem Sie suchen.

- Derselbe Vorgang kann auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.

### 7 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die zutreffenden Einträge anzuzeigen.

Im Display werden die ersten drei Adressbucheinträge angezeigt, die mit dem gewählten Buchstaben beginnen (bei Auswahl des Buchstabens „B“ werden z. B. die Einträge „Barbara“, „Berthold“ und „Brigitte“ angezeigt).

### 8 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um den Adressbucheintrag zu wählen, den Sie in der Liste der vorprogrammierten Nummern speichern möchten.

- Derselbe Vorgang kann auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Wenn Sie **DISP** gedrückt halten, werden die Textinformationen im Display abgerollt.

### 9 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Rufnummernliste für den gewählten Eintrag anzuzeigen.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach rechts, um die Rufnummernliste für den gewählten Eintrag anzuzeigen.
- Wenn ein Eintrag mehrere Telefonnummern enthält, drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um eine der Nummern zu wählen.
- Wenn Sie **DISP** gedrückt halten, werden die Textinformationen im Display abgerollt.
- Wenn Sie zurückkehren und einen anderen Eintrag wählen möchten, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links.

### 10 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Rufnummer in der Liste der vorprogrammierten Nummern zu speichern.

## Löschen von vorprogrammierten Nummern

### 1 Drücken Sie **LIST**, um **DIAL PRESET (Liste der vorprogrammierten Nummern)** anzuzeigen.

Siehe *Gebrauch der Rufnummernliste* auf Seite 32.

### 2 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die vorprogrammierten Nummern zu wechseln.

- Drücken und halten Sie **DISP** gedrückt, um zwischen den Telefonnummern zu blättern.
- Wenn eine Rufnummer bereits im Adressbuch enthalten ist, wird der Name des entsprechenden Teilnehmers angezeigt. Drücken und halten Sie in diesem Fall **DISP** gedrückt, um den Namen im Display abzurollen.
- Zum Wechseln der vorprogrammierten Telefonnummer können Sie auch **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten drücken.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um eine vorprogrammierte Telefonnummer zu wählen, die Sie löschen möchten.

### 4 Halten Sie **MULTI-CONTROL** gedrückt, um **MEMORY** anzuzeigen.

- Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um **MEMORY** (Speicher) und **DELETE** (löschen) zu wählen.
- Details zum *Vorprogrammieren von Nummern* auf Seite 35.

### 5 Wählen Sie **DELETE** und drücken Sie dann **MULTI-CONTROL**, um die vorprogrammierte Telefonnummer zu löschen.

## Anrufen einer vorprogrammierten Telefonnummer

Suchen Sie in der Liste der vorprogrammierten Nummern die Telefonnummer, die Sie anrufen möchten. Wählen Sie den entsprechenden Eintrag und tätigen Sie Ihren Anruf.

## Bedienung des Geräts

**1 Drücken Sie LIST, um DIAL PRESET (Liste der vorprogrammierten Nummern) anzuzeigen.**

Siehe *Gebrauch der Rufnummernliste* auf Seite 32.


**2 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die Telefonnummer zu wählen.**

- Drücken und halten Sie **DISP** gedrückt, um zwischen den Telefonnummern zu blättern.
- Wenn eine Rufnummer bereits im Adressbuch enthalten ist, wird der Name des entsprechenden Teilnehmers angezeigt.

Drücken und halten Sie in diesem Fall **DISP** gedrückt, um den Namen im Display abzurollen.

- Zum Wechseln der Rufnummer können Sie **MULTI-CONTROL** auch nach oben oder unten drücken.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um einen Anruf zu tätigen.**

**4 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie .**

### Vorprogrammieren von Nummern über MULTI-CONTROL


**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um zwischen den vorprogrammierten Nummern umzuschalten.**

**2 Führen Sie die Schritte 4 bis 10 unter *Vorprogrammieren von Nummern* auf Seite 35 aus.**

### Anrufen einer Nummer in der Liste der vorprogrammierten Nummern über MULTI-CONTROL

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um zwischen den vorprogrammierten Nummern umzuschalten.**

**2 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um einen Anruf zu tätigen.**

**3 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie .**

## Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen.**

Das Funktionsmenü wird angezeigt.

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Funktion zu wählen.**

**PH BOOK DOWNLOAD** (Adressbuch herunterladen)—**PH BOOK TRANSFER** (Adressbuch übertragen)—**AUTO CONNECT** (Autom. Verbindungsaufbau einstellen)—**AUTO ANSWER** (Autom. Rufannahme einstellen)—

**ECHO CANCEL** (Echounterdrückung)—

**RING TONE** (Klingelton wählen)—

**NUMBER DIAL** (Anruf über Nummerneingabe)—**CLR MEMO** (Speicher löschen)—**ADD+**

(Internationale Nummernvorwahl einstellen)—

**PH. B. NAME VIEW** (Adressbucheinträge sortieren)—**MENU** (Menüsprache)—

**DEVICE INFO** (Geräteinformationen)

**Es besteht noch keine Verbindung zu Ihrem Telefon:**

Folgende Funktionen sind nicht verfügbar:

- **PH BOOK DOWNLOAD** (Adressbuch herunterladen)
- **ECHO CANCEL** (Echounterdrückung)
- **NUMBER DIAL** (Anrufen durch Nummerneingabe)
- **CLR MEMO** (Speicher löschen)
- **ADD+** (Internationale Nummernvorwahl einstellen)
- **PH. B. NAME VIEW** (Adressbucheinträge sortieren)

**Ihr Telefon ist verbunden, aber noch nicht gekoppelt:**

Folgende Funktionen sind nicht verfügbar:

- **PH BOOK DOWNLOAD** (Adressbuch herunterladen)
- **ECHO CANCEL** (Echounterdrückung)

## Bedienung des Geräts

- **CLR MEMO** (Speicher löschen)
- **ADD+** (Internationale Nummernvorwahl einstellen)
- **PH. B. NAME VIEW** (Adressbucheinträge sortieren)



### Hinweise

- Zum Zurückschalten auf die Wiedergabeanzeige drücken Sie **BAND/ESC**.
- Die Funktion **DEVICE INFO** entspricht derjenigen des Bluetooth-Audio-Geräts. (Siehe *Anzeigen der Bluetooth-Geräteadresse (BD-Adresse)* auf Seite 25.)
- Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät über das Profil HFP (Hands-Free-Profile), PBAP (Phone Book Access Profile) oder SPP (Serial Port Profile) hergestellt wird, ist die Funktion **PH BOOK DOWNLOAD** verfügbar.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion außer **PH BOOK DOWNLOAD**, **PH BOOK TRANSFER** und **NUMBER DIAL** aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück.

## Herunterladen des Adressbuchs von einem Mobiltelefon

Das Adressbuch Ihres Mobiltelefons kann auf dieses Gerät heruntergeladen und dort gespeichert werden.

- Je nach verwendetem Mobiltelefon ist diese Funktion ggf. nicht verfügbar.
- In das Adressbuch dieses Geräts können für jeden Benutzer (max. 3) 400 Einträge aufgenommen werden. Jeder einzelne Eintrag kann dabei drei Rufnummern und Kategorien umfassen.

### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienungsvorgängen* auf Seite 37.

### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **PH BOOK DOWNLOAD** zu wählen.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den **Standby-Modus für den Adressbuch-Download zu aktivieren**.

Der Download-Prozess für das Adressbuch wird automatisch gestartet.

Wenn das Adressbuch vollständig heruntergeladen wurde, erscheint

**DATA DOWNLOADED** im Display.

- Im Display wird die Anzahl der bereits übertragenen sowie die Anzahl der insgesamt zu übertragenden Einträge ausgewiesen.
- Wenn Sie eine Aufforderung zur Eingabe des ID-Codes und Passworts erhalten, siehe *Eingeben von ID-Code und Passwort* auf Seite 38.

### Eingeben von ID-Code und Passwort

Wenn Sie zur Eingabe eines ID-Codes und eines Passworts aufgefordert werden, halten Sie sich an die nachstehenden Anweisungen.

- Als ID-Code können bis zu 20 und als Passwort bis zu 16 Zeichen eingegeben werden.

### 1 Drücken Sie **DISP**, um zwischen den Buchstaben des Alphabets und Ziffern umzuschalten.

Drücken Sie **DISP** wiederholt, um zwischen den folgenden Zeichentypen umzuschalten: Alphabet—Zahlen und Symbole

### 2 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.

### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorhergehende oder nächste Zeichenposition zu setzen.

### 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um den ID-Code und das Passwort festzulegen.

### 5 Ziehen Sie nach der Eingabe des ID-Codes und des Passworts Ihr Mobiltelefon heran, um den Vorgang fortzusetzen.

## Bedienung des Geräts

### Übertragen von Einträgen in das Adressbuch

Das Adressbuch Ihres Mobiltelefons kann ausgehend vom Telefon in dieses Gerät übertragen werden.

- In das Adressbuch dieses Geräts können für jeden Benutzer (max. 3) 400 Einträge aufgenommen werden. Jeder einzelne Eintrag kann dabei drei Rufnummern und Kategorien umfassen.

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um PH BOOK TRANSFER zu wählen.

#### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Standby-Modus für die Adressbuch-Übertragung zu aktivieren.

#### 4 Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon, um das Adressbuch zu übertragen.

Führen Sie die Adressbuch-Übertragung ausgehend von Ihrem Mobiltelefon durch. Detaillierte Angaben hierzu können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons entnehmen.

Wenn das Adressbuch vollständig übertragen wurde, erscheint **DATA TRANSFERRED** im Display.

- Im Display wird die Anzahl der bereits übertragenen sowie die Anzahl der insgesamt zu übertragenden Einträge ausgewiesen.

### Einstellen des automatischen Verbindungsaufbaus

Der Aufbau einer Verbindung zwischen Ihrem Mobiltelefon und diesem Gerät kann automatisch erfolgen. Wenn Sie diese Funktion einschalten, wird zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät automatisch eine Verbindung hergestellt, sobald beide Geräte sich weniger als ein paar Meter voneinander entfernt befinden.

- Mit manchen Mobiltelefonen ist ein automatischer Verbindungsaufbau ggf. nicht möglich.

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUTO CONNECT zu wählen.

#### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den automatischen Verbindungsaufbau einzuschalten.

- Zum Ausschalten des automatischen Verbindungsaufbaus drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.



#### Hinweis

Der automatische Verbindungsaufbau erfolgt in der Reihenfolge der Registrierungsnummern.

### Einstellen der automatischen Rufannahme

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUTO ANSWER zu wählen.

#### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die automatische Rufannahme einzuschalten.

- Zum Ausschalten der automatischen Rufannahme drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

### Echo- und Geräuscherdrückung

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um ECHO CANCEL zu wählen.

## Bedienung des Geräts

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**

**OFF (Aus)—LOW—MID—HIGH**

- Diese Funktion kann auch während eines Telefonats verwendet werden. Drücken Sie in diesem Fall **MULTI-CONTROL**, um auf **ECHO CANCEL** umzuschalten.

### Ändern des Klingeltons

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um im Funktionsmenü die Funktion RING TONE zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Einstellung zu wählen.**

**OFF (Aus)—1—2—3**

### Tätigen eines Anrufs durch Eingabe der Rufnummer



#### Wichtig

Halten Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort an und ziehen Sie die Handbremse fest, um diesen Vorgang auszuführen.

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um NUMBER DIAL zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Zahl zu wählen.**


**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorhergehende bzw. die nächste Position zu setzen.**

- Sie können bis zu 24 Zahlen eingeben.

**5 Drücken Sie nach der vollständigen Eingabe der Nummer MULTI-CONTROL.**

Die Bestätigung der Rufnummer erscheint im Display.

**6 Drücken Sie MULTI-CONTROL erneut, um einen Anruf zu tätigen.**

**7 Um den Anruf zu beenden, drücken Sie .**

### Löschen des Speichers

**1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.**

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um CLR MEMO zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um ein Element zu wählen.**

**PH BOOK (Adressbuch)—ALL (Löschen des gesamten Speichers)—PRESET (Vorprogrammierte Rufnummern)—RECENT (Anruflisten)**

- Wählen Sie **ALL**, wenn das Adressbuch, die Anruflisten und die Liste der vorprogrammierten Rufnummern vollständig gelöscht werden sollen.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um das Element zu bestimmen, das im Gerät gelöscht werden soll.**

Die Angabe **CLEAR MEMORY YES** wird eingeblendet. Der Löschvorgang für den Speicher ist auf Standby geschaltet.

- Wenn Sie das gewählte Element doch nicht löschen möchten, drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links. Das Gerät schaltet zur normalen Anzeige zurück.

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Speicher zu löschen.**

**CLEARED** wird im Display angezeigt und die Daten des gewählten Elements werden aus dem Speicher des Geräts entfernt.



## Bedienung des Geräts

### Hinzufügen der Vorwahl für Auslandstelefonate

Sie können bei allen Anrufen die internationale Vorwahl „+“ hinzufügen.

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **ADD+** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um allen Anrufen die Vorwahl hinzuzufügen.

- Zum Ausschalten der Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

### Ändern der Anzeigereihenfolge der Adressbucheinträge

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **PH. B. NAME VIEW** zu wählen.

Die Angabe **INVERT NAME YES** wird eingeblendet.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Reihenfolge der Namen für die Anzeige zu ändern.

Die Angabe **INVERTED** wird eingeblendet.

Durch wiederholtes Drücken von **MULTI-CONTROL** wird die Anzeigereihenfolge für die Adressbucheinträge zwischen Vornamen und Nachnamen umgeschaltet.

### Wählen der Menüsprache

Die für Bluetooth-Audio/Telefon verwendete Menüsprache kann geändert werden.

- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

#### 1 Zeigen Sie das Funktionsmenü an.

Siehe *Einführung zu erweiterten Bedienvorgängen* auf Seite 37.

#### 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **MENU** zu wählen.

#### 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL**, um die Sprache zu wählen.

**ENGLISH** (Englisch)—**РУССКОЕ** (Russisch)—**ESPAÑOL** (Spanisch)

## Einführung zu den Audio-Einstellungen

**1 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Hauptmenü anzuzeigen.**

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUDIO zu wählen.**

Drehen Sie die Taste, um die Menüoption zu wechseln. Drücken Sie die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Das Audio-Menü wird angezeigt.

**3 Drehen Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Audio-Funktion zu wählen.**

Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um die verfügbaren Audio-Funktionen in der folgenden Reihenfolge zu durchlaufen:

**FADER** (Balance-Einstellung)—**P. EQ** (Equalizer-Abufr)—**EQ** (Equalizer-Einstellung)—**EQ** (Equalizer-Feinabstimmung)—**LOUDNESS** (Loudness)—**SUB W1** (Subwoofer Ein/Aus)—**SUB W2** (Subwoofer-Einstellung)—**HPF** (Hochpassfilter)—**BASS BOOST** (Bassverstärkung)—**SLA** (Programmquellen-Pegeleinstellung)

- Zur Wahl einer Audio-Funktion können Sie auch **AUDIO** auf der Fernbedienung drücken.
- Wenn der Ton stummgeschaltet oder gedämpft ist, ist die Audio-Funktion nicht verfügbar.
- Die Wahl von **SUB W2** ist nur möglich, wenn der Subwoofer-Ausgang in **SUB W1** eingeschaltet wurde.
- Wenn die Subwoofer-Steuerung auf **PREOUT:REAR** eingestellt wird, kann nicht auf **SUB W1** (Subwoofer Ein/Aus) geschaltet werden (Siehe Seite 48).
- Bei der Wahl von UKW als Programmquelle kann nicht auf **SLA** geschaltet werden.
- Zum Zurückschalten auf die Anzeige jeder Programmquelle drücken Sie **BAND/ESC**.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Funktion aktiviert wird, schaltet das Display automatisch auf die normale Anzeige zurück. 

## Gebrauch der Balance-Einstellung

Sie können die Überblend-/Balance-Einstellung anpassen, um eine ideale Hörumgebung für alle Sitzplätze zu schaffen.

**1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.**

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FADER zu wählen.**

- Wenn die Balance zuvor eingestellt wurde, erscheint **BALANCE** im Display.

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Front-/Heck-Lautsprecherbalance einzustellen.**


Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird die Front-/Heck-Lautsprecherbalance nach vorn oder nach hinten verlagert.

Bei der Verlagerung der Front-/Heck-Lautsprecherbalance von vorn nach hinten wird **FADER:F15** bis **FADER:R15** angezeigt.

- **FADER:F/R 0** ist die geeignete Einstellung, wenn nur zwei Lautsprecher in Gebrauch sind.
- Wenn der Heckausgang auf **SUB W** geschaltet ist, ist keine Einstellung der Front-/Heck-Lautsprecherbalance möglich. Siehe *Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung* auf Seite 48.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Links-/Rechts-Lautsprecherbalance einzustellen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird die Links-/Rechts-Lautsprecherbalance nach links oder nach rechts verlagert.

Bei der Verlagerung der Links-/Rechts-Lautsprecherbalance von links nach rechts wird **BALANCE:L15** bis **BALANCE:R15** angezeigt. 

# Audio-Einstellungen

## Gebrauch des Equalizers

Mit dem Equalizer können Sie die Entzerrung wunschgemäß an die akustischen Eigenschaften des Fahrgastraums anpassen.

## Abrufen von Equalizer-Kurven

Sechs gespeicherte Equalizer-Kurven sind jederzeit mühelos abrufbar. Nachfolgend sind die Equalizer-Kurven aufgelistet:

Display	Equalizer-Kurve
<b>POWERFUL</b>	Powerful (Kräftig)
<b>NATURAL</b>	Natürlich
<b>VOCAL</b>	Gesang
<b>CUSTOM</b>	Individuell
<b>FLAT</b>	Linear
<b>SUPER BASS</b>	Super-Bass

- **CUSTOM** ist eine spezielle Equalizer-Kurve, die Sie selbst erstellen können. Sobald Sie an einer Equalizer-Kurve Änderungen vornehmen, wird diese neue Einstellung als spezielle Equalizer-Kurve unter **CUSTOM** gespeichert.
- Bei der Wahl von **FLAT** bleibt der ursprüngliche Klang unverändert. Diese nützliche Funktion ermöglicht eine Prüfung des Effekts der Equalizer-Kurven durch Hin- und Herschalten zwischen **FLAT** und einer bestimmten Equalizer-Kurve.

### 1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um P. EQ zu wählen.

**POWERFUL** erscheint im Display. Wenn zuvor bereits eine Equalizer-Kurve gewählt wurde, wird diese Kurve an Stelle von **POWERFUL** angezeigt.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um eine Equalizer-Kurve zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Equalizer-Kurve gewählt: **POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—FLAT—SUPER BASS**

## Einstellen von Equalizer-Kurven

Die werkseitig voreingestellten Equalizer-Kurven können feineingestellt werden (Nuance-Regelung).

### 1 Rufen Sie die Equalizer-Kurve auf, die Sie anpassen möchten.

Siehe *Abrufen von Equalizer-Kurven* auf Seite 43.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um das einzustellende Equalizer-Band zu wählen.

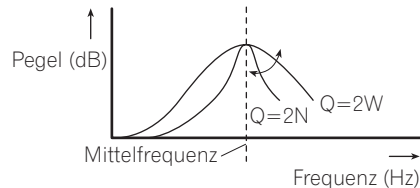
**EQ-LOW** (Niedrig)—**EQ-MID** (Mittel)—**EQ-HI** (Hoch)

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Equalizer-Kurve einzustellen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **+6** bis **-6** angezeigt.

## Feineinstellen von Equalizer-Kurven

Für jedes gewählte Kurvenband können die Mittelfrequenz und der Q-Faktor (Kurveigenschaften) eingestellt werden (**EQ-LOW/ EQ-MID/EQ-HI**).



### 1 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EQ zu wählen.

### 2 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die gewünschte Frequenz zu wählen.

Niedrig: **40HZ—80HZ—100HZ—160HZ**

Mittel: **200HZ—500HZ—1KHZ—2KHZ**

Hoch: **3KHZ—8KHZ—10KHZ—12KHZ**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den gewünschten Q-Faktor zu wählen.**

**Q-Faktor**

**2N—1N—1W—2W**

## Einstellen von Loudness

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs bei der Wahrnehmung von leisen Tönen im Tiefen- und Höhenbereich.

**1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.**

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um LOUDNESS zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um Loudness einzuschalten.**

Der Loudness-Pegel (z. B. **MID**) erscheint im Display.

- Zum Ausschalten von Loudness drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den gewünschten Pegel zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge ein Pegel gewählt:

**LOW** (Niedrig)—**MID** (Mittel)—**HIGH** (Hoch)

## Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs

Dieses Gerät ist mit einem Subwoofer-Ausgang ausgestattet, der ein- und ausgeschaltet werden kann.

Die Phase kann auf Normal- oder Gegenphase eingestellt werden.

**1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.**

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SUB W1 zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Subwoofer-Ausgang einzuschalten.**

**NORMAL** erscheint im Display. Der Subwoofer-Ausgang ist damit eingeschaltet.

- Zum Ausschalten des Subwoofer-Ausgangs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Phase des Subwoofer-Ausgangs zu wählen.**

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links wird die Gegenphase gewählt. In diesem Fall erscheint **REV** im Display. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts bewirkt die Wahl der Normalphase. In diesem Fall wird **NORMAL** angezeigt.

## Anpassen der Subwoofer-Einstellungen

Wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet ist, können Trennfrequenz und Ausgangspegel des Subwoofers eingestellt werden.

- Der Subwoofer-Ausgang muss eingeschaltet sein, damit **SUB W2** gewählt werden kann.

**1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.**

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SUB W2 zu wählen.**


**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Trennfrequenz zu wählen.**

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Trennfrequenz gewählt:

**50—63—80—100—125**

## Audio-Einstellungen

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den Subwoofer-Ausgangspegel einzustellen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird der Subwoofer-Pegel erhöht oder vermindert. Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **+6** bis **-24** angezeigt. 

## Gebrauch des Hochpassfilters

Wenn die im Ausgabe-Frequenzbereich des Subwoofers enthaltenen Basstöne nicht über den Front- oder Hecklautsprecher ausgegeben werden sollen, schalten Sie HPF (Hochpassfilter) ein. Über den Front- oder Heckausgang werden dann nur Frequenzen ausgegeben, die über dem gewählten Bereich liegen.

### 1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um HPF zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Hochpassfilter einzuschalten.

**80HZ** erscheint im Display. Der Hochpassfilter ist damit eingeschaltet.

- Wenn der Hochpassfilter zuvor bereits eingestellt wurde, wird an Stelle von **80HZ** die dabei gewählte Frequenz angezeigt.
- Zum Ausschalten des Hochpassfilters drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um die Trennfrequenz zu wählen.

Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts wird in der nachstehenden Reihenfolge eine Trennfrequenz gewählt: **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ** 

## Verstärken der Basstöne

Die Funktion zur Bassverstärkung ermöglicht eine Klangverstärkung der Basstöne.

### 1 Zeigen Sie das Audio-Menü an.

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BASS BOOST zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um den gewünschten Pegel zu wählen.

Während der Erhöhung bzw. Verminderung des Pegels wird **0** bis **+6** angezeigt. 

## Einstellen der Programmquellenpegel

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellung (**SLA**) kann der Lautstärkepegel jeder Programmquelle eingestellt werden, um plötzliche Lautstärkeänderungen beim Umschalten von Programmquellen zu vermeiden.

- Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.

### 1 Vergleichen Sie die UKW-Lautstärke mit dem Lautstärkepegel der Programmquelle, die Sie einstellen möchten.

### 2 Zeigen Sie das Audio-Menü an.

Siehe *Einführung zu den Audio-Einstellungen* auf Seite 42.

### 3 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SLA zu wählen.

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um die Programmquellen-Lautstärke einzustellen.


Mit jedem Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten wird die Programmquellen-Lautstärke erhöht oder vermindert. Während der Erhöhung bzw. Verminderung der Programmquellen-Lautstärke wird **+4** bis **-4** angezeigt.

### Hinweis

Die MW/LW-Lautstärke kann ebenfalls mit SLA eingestellt werden. 

## Anpassen der Grundeinstellungen

- 1 Drücken und halten Sie **SRC** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet.
- 2 Drücken und halten Sie **MULTI-CONTROL** gedrückt, bis das Menü für die Grundeinstellungen im Display angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie **MULTI-CONTROL**, um eine der Grundeinstellungen zu wählen.  
**CLNDR** (Kalender)—**CLOCK** (Uhrzeit)—**OFF CLOCK** (Standby-Zeitanzeige)—**FM STEP** (UKW-Kanalraster)—**AUTO PI** (Auto-PI-Suchlauf)—**WARNING** (Warnton)—**AUX** (Zusatzeingang)—**REAR SP** (Heckausgang und Subwoofer-Steuerung)—**EVERSCROLL** (Non-stop-Scrollen)—**TITLE** (Sprachauswahl)—**BT AUDIO** (Bluetooth-Audio)—**BT MIC** (Mikrofon-Einstellungen)—**PIN CODE INPUT** (Pincode-Eingabe)—**EDIT DEVICE NAME** (Gerätenamen bearbeiten)—**BT INFO** (Bluetooth-Versionsinformationen)—**BT RESET** (Bluetooth zurücksetzen)—**SOFTWARE UPDATE** (Software-Aktualisierung)

- Dieselben Vorgänge können auch durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten durchgeführt werden.
- Zum Verlassen der Grundeinstellungen drücken Sie **BAND/ESC**. 

## Einstellen des Datums

Die in diesem Modus angepasste Kalenderanzeige erscheint, wenn das Telefon als Programmquelle gewählt wird oder wenn alle Programmquellen und der Funktions-Demo-Modus ausgeschaltet sind.

- 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.


- 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **CLNDR** zu wählen.  
**CLNDR** erscheint im Display.

- 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Teil der Kalenderanzeige zu wählen, den Sie einstellen möchten.

Tag—Monat—Jahr

Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Kalenderanzeige wird der jeweils gewählte Kalenderteil durch Blinken ausgewiesen.

- 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um das Datum einzustellen.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach oben wird der gewählte Teil der Kalenderanzeige (Tag, Monat oder Jahr) erhöht. Das Drücken von **MULTI-CONTROL** nach unten bewirkt eine Verminderung des gewählten Kalenderteils. 

## Einstellen der Uhrzeit

Halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen, um die Uhrzeit einzustellen.

- 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

- 2 Verwenden Sie **MULTI-CONTROL**, um **CLOCK** zu wählen.

- 3 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach links oder rechts, um den Teil der Zeitanzeige zu wählen, den Sie einstellen möchten.

Stunde—Minute

Beim Umschalten zwischen den Teilabschnitten der Zeitanzeige wird der jeweils gewählte Teil der Uhrzeit durch Blinken ausgewiesen.

- 4 Drücken Sie **MULTI-CONTROL** nach oben oder unten, um die Uhrzeit einzustellen.

# Grundeinstellungen

## Hinweis

Sie können die Uhr mit einem Zeitsignal abstimmen, indem Sie **MULTI-CONTROL** drücken.

- Bei **00** bis **29** Sekunden werden die Minuten abgerundet (Beispiel: **10:18** (Min:Sek) wird zu **10:00** (Min:Sek)).
- Bei **30** bis **59** Sekunden werden die Minuten aufgerundet (Beispiel: **10:36** (Min:Sek) wird zu **11:00** (Min:Sek)).

## Ein- oder Ausschalten der Standby-Zeitanzeige

Bei eingeschalteter Standby-Zeitanzeige erscheint die Uhrzeit auf dem Display, wenn Programmquellen und Funktions-Demo-Modus ausgeschaltet sind.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um OFF CLOCK zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Standby-Zeitanzeige einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Standby-Zeitanzeige drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

## Einstellen des UKW-Kanalrasters

Bei der Suchlaufabstimmung wird normalerweise das 50-kHz-UKW-Kanalraster verwendet. Wenn AF oder TA eingeschaltet ist, ändert sich das Kanalraster automatisch zu 100 kHz. Es könnte vorteilhaft sein, das Kanalraster für den AF-Betrieb auf 50 kHz einzustellen.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um FM STEP zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die UKW-Kanalraster-Funktion zu wählen.

Durch wiederholtes Drücken von **MULTI-CONTROL** wird das UKW-Kanalraster zwischen 50 kHz und 100 kHz umgeschaltet. Das jeweils gewählte UKW-Kanalraster wird im Display angezeigt.

## Hinweis

Bei der manuellen Abstimmung bleibt das Kanalraster auf 50 kHz eingestellt.

## Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs

Das System kann automatisch nach einer anderen Station mit derselben Programmierung suchen, selbst bei einem Stationsabruf.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUTO PI zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Auto-PI-Suchlauf einzuschalten.

- Zum Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut.

## Umschalten des Warntons


Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von vier Sekunden nach dem Ausschalten der Zündung abgenommen wird, wird ein Warnton ausgegeben. Der Warnton kann abgeschaltet werden.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um WARNING zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Warnton einzuschalten.

- Zum Ausschalten des Warntons drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

## Umschalten der AUX-Einstellung


Die an dieses Gerät angeschlossenen Zusatzgeräte können einzeln aktiviert werden. Schalten Sie jede AUX-Zusatzquelle ein, die Sie verwenden. Für Informationen zum Anschluss und zur Verwendung von Zusatzgeräten siehe *Gebrauch der AUX-Programmquelle* auf Seite 53.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um AUX zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um AUX einzuschalten.

- Zum Ausschalten von AUX drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

## Einstellen des Heckausgangs und der Subwoofer-Steuerung

Der Heckausgang dieses Systems (Hecklautsprecher-Leitungsausgang und Cinch-Heckausgang) kann für einen Vollbereichslautsprecher- (**FULL**) oder Subwoofer-Anschluss (**SUB W**) verwendet werden. Wenn der Heckausgang auf **SUB W** eingestellt

wird, kann eine Hecklautsprecherzuleitung direkt ohne Verwendung eines zusätzlichen Verstärkers an einen Subwoofer angeschlossen werden.

Werkseitig wurde das Gerät für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern (**FULL**) eingestellt. Wenn der Heckausgang mit Vollbereichslautsprechern (Wahl von **FULL**) verbunden wird, können Sie weitere Vollbereichslautsprecher (**PREOUT:REAR**) oder einen Subwoofer (**PREOUT:SUB W**) an den Cinch-Heckausgang anschließen.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um REAR SP zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Einstellung für den Heckausgang umzuschalten.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** wird zwischen **FULL** (Vollbereichslautsprecher) und **SUB W** (Subwoofer) umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt.

- Wenn an den Heckausgang kein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie **FULL** (Vollbereichslautsprecher).
- Wenn an den Heckausgang ein Subwoofer angeschlossen ist, wählen Sie **SUB W** (Subwoofer).
- Wenn der Heckausgang auf **SUB W** geschaltet wird, kann der nächste Vorgang nicht durchgeführt werden.


### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um zwischen Subwoofer- und Heckausgang umzuschalten.

Durch Drücken von ◀ oder ▶ wird zwischen **PREOUT:SUB W** und **PREOUT:REAR** umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt.



# Grundeinstellungen

## Hinweise

- Auch wenn diese Einstellung geändert wird, erfolgt keine Ausgabe, solange der Subwoofer-Ausgang nicht eingeschaltet wird (siehe *Gebrauch des Subwoofer-Ausgangs* auf Seite 44).
- Bei einer Änderung dieser Einstellung wird der Subwoofer-Ausgang im Audio-Menü wieder auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.
- Durch diese Einstellung werden die Hecklautsprecher-Leitungsausgänge und der Cinch-Heckausgang gleichzeitig umgeschaltet. 

## Umschalten des Nonstop-Scrollens

Wenn die Nonstop-Scrolling-Funktion „Ever Scroll“ eingeschaltet wurde, durchlaufen die CD-Textinformationen das Display kontinuierlich immer wieder von neuem. Bei ausgeschalteter Funktion laufen die Informationen ein einziges Mal durch das Display.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EVERSCROLL zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um das Nonstop-Scrollen einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Nonstop-Scrolling-Funktion drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

## Spracheinstellungs-Display

Textinformationen wie Titelname, Künstlername oder Kommentar können auf einer Disc im komprimierten Audio-Format aufgezeichnet werden.

Dieses Gerät kann diese Informationen auch dann anzeigen, wenn sie entweder in einer eu-

ropäischen Sprache oder in Russisch aufgezeichnet wurden.


- Falls die für die Aufzeichnung verwendete Sprache und die gewählte Spracheinstellung nicht übereinstimmen, werden die Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt werden.
- Bestimmte Zeichen werden ggf. nicht ordnungsgemäß angezeigt.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um TITLE zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** wird zwischen **EURO** (Europäische Sprache) und **RUSSIA** (Russisch) umgeschaltet und der entsprechende Status angezeigt. 

## Aktivieren der Programmquelle BT AUDIO


Sie müssen die Programmquelle **BT AUDIO** aktivieren, um einen Bluetooth-Audio-Player verwenden zu können.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BT AUDIO zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die Programmquelle BT AUDIO einzuschalten.

- Zum Ausschalten der Programmquelle **BT AUDIO** drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut. 

## Einstellen des Mikrofons

Beim Telefonieren im Freisprechmodus können Sie entweder das eingebaute oder ein optionales Mikrofon verwenden.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BT MIC zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

- **BT MIC:INT** – Bei Verwendung des eingebauten Mikrofons
- **BT MIC:EXT** – Bei Verwendung eines optionalen Mikrofons

## Eingeben des PIN-Codes für den Aufbau einer Bluetooth-Wireless-Verbindung

Um Ihr Mobiltelefon über die Bluetooth-Wireless-Technologie mit diesem Gerät zu verbinden, müssen Sie einen PIN-Code auf Ihrem Telefon eingeben, um die Verbindung zu verifizieren. Als Standardcode wird **0000** verwendet, Sie können dies jedoch mithilfe dieser Funktion ändern.

- Bei manchen Bluetooth-Audio-Playern muss der PIN-Code unter Umständen zuvor eingegeben werden, damit eine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt werden kann.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um PIN CODE INPUT zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine Zahl zu wählen.

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorhergehende bzw. die nächste Position zu setzen.

### 5 Drücken Sie nach der Eingabe des PIN-Codes (max. 16 Zeichen) MULTI-CONTROL.

Der PIN-Code kann im Speicher abgelegt werden.

Wenn Sie in derselben Anzeige erneut **MULTI-CONTROL** drücken, wird der eingegebene PIN-Code in diesem Gerät gespeichert.

- Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts in der Bestätigungsanzeige kehren Sie zum Bildschirm der PIN-Code-Eingabe zurück, in dem Sie den PIN-Code ändern können.

## Gerätenamen bearbeiten

Sie haben die Möglichkeit, den Gerätenamen zu bearbeiten.

Der Geräte name lautet standardmäßig **PIONEER FLAP BT**.

### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um EDIT DEVICE NAME zu wählen.

### 3 Drücken Sie DISP, um den gewünschten Zeichentyp zu wählen.

Drücken Sie **DISP** wiederholt, um zwischen den folgenden Zeichentypen umzuschalten: Alphabet—Zahlen

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um einen Buchstaben zu wählen.

## Grundeinstellungen

**5 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach links oder rechts, um den Cursor auf die vorhergehende oder nächste Zeichenposition zu setzen.**

**6 Setzen Sie den Cursor nach der Eingabe des Gerätenamens auf die letzte Position, indem Sie MULTI-CONTROL nach rechts drücken.**

Drücken Sie **MULTI-CONTROL** erneut nach rechts, um den eingegebenen Gerätenamen vorübergehend zu speichern.

- Derselbe Schritt kann auch durch das Drücken von **MULTI-CONTROL** ausgeführt werden. Dabei muss sich der Cursor nicht auf der letzten Position befinden.
- Wurde ein ungültiges Zeichen eingegeben, werden die nachfolgenden Zeichen nicht angezeigt.
- Bei der Eingabe von ungültigen Zeichen, kann der PIN-Code nicht gespeichert werden.

## Anzeigen der Systemversion für die Reparatur

Sollten beim Betrieb dieses Geräts Probleme auftreten und Sie sich für eine Reparatur mit einem Fachhändler in Verbindung setzen, dann müssen Sie die Systemversion dieses Geräts sowie des Bluetooth-Moduls angeben. Sie können diese Versionen anzeigen, um sie zu überprüfen.

**1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.**

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BT INFO zu wählen.**

Die Systemversion (Version des Mikroprozessors) des Geräts wird angezeigt.

**3 Wenn Sie MULTI-CONTROL nach links drücken, wird die Version des Bluetooth-Moduls dieses Geräts angezeigt.**

- Durch Drücken von **MULTI-CONTROL** nach rechts kehren Sie zur Anzeige der Systemversion des Geräts zurück.

## Zurücksetzen des Bluetooth-Moduls

Bluetooth-Telefon- und Bluetooth-Audio-Daten können gelöscht werden. Zum Schutz Ihrer persönlichen Daten bei der Weitergabe dieses Geräts an Dritte wird empfohlen, diese Informationen zu entfernen. Die folgenden Einstellungen werden gelöscht:

- Telefonbucheinträge des Bluetooth-Telefons
- Voreingestellte Nummern des Bluetooth-Telefons
- Registrierungseinstellungen des Bluetooth-Telefons
- Anruflisten des Bluetooth-Telefons
- Informationen zu dem zuletzt angeschlossenen Bluetooth-Audio-Gerät

**1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.**

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

**2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um BT RESET zu wählen.**

**3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach rechts, um die Bestätigung des Vorgangs anzuzeigen.**

Die Angabe **BT RESET: YES** wird eingeblendet. Der Löschvorgang für den Speicher ist auf Standby geschaltet.

- Wenn Sie den Telefonspeicher doch nicht zurücksetzen möchten, drücken Sie **BAND/ESC**.

**4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Speicher zu löschen.**

## Aktualisieren der Software über eine Bluetooth-Verbindung

Diese Funktion ermöglicht die Aktualisierung dieses Geräts mit der neuesten Software. Informationen zu Software und Aktualisierungen finden Sie auf unserer Webseite.


### 1 Zeigen Sie das Menü für die Grundeinstellungen an.

Siehe *Anpassen der Grundeinstellungen* auf Seite 46.

### 2 Verwenden Sie MULTI-CONTROL, um SOFTWARE UPDATE zu wählen.

### 3 Drücken Sie MULTI-CONTROL nach oben oder unten, um eine zutreffende Gruppe zu wählen.

### 4 Drücken Sie MULTI-CONTROL, um den Datenübertragungsmodus aufzurufen.

- Um den Aktualisierungsprozess abzuschließen, gehen Sie gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm vor. 

## Gebrauch der AUX-Programmquelle

Mithilfe eines Stereo-Klinkenkabels können Sie ein Zusatzgerät an dieses Gerät anschließen.

- **Verbinden Sie den Mini-Stereo-Klinkenstecker mit dem entsprechenden Eingang dieses Geräts.**

Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der Installationsanleitung.

## Wählen von AUX als Programmquelle

- **Drücken Sie SRC, um AUX als Programmquelle zu wählen.**
  - Wenn die AUX-Einstellung nicht eingeschaltet ist, kann **AUX** nicht gewählt werden. Für detaillierte Informationen siehe *Umschalten der AUX-Einstellung* auf Seite 48.

## Einstellen des AUX-Namens

Der Name, der für die **AUX**-Programmquelle angezeigt wird, kann geändert werden.

- 1 Wählen Sie zunächst AUX als Programmquelle. Verwenden Sie dann MULTI-CONTROL, um FUNCTION zu wählen, und zeigen Sie TITLE INPUT an.**
- 2 Geben Sie einen Titel ein. Die Vorgehensweise bei der Titeleingabe entspricht derjenigen mit dem eingebauten CD-Player.**

Für detaillierte Anweisungen zu diesem Vorgang siehe *Eingeben von Disc-Titeln* auf Seite 21.

## Zusätzliche Informationen

### Fehlerbehebung

#### Bluetooth-Audio/Telefon

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Tonwiedergabe der Bluetooth-Tonquelle.	Das über Bluetooth verbundene Mobiltelefon wird gerade für einen Anruf verwendet.	Nach dem Beenden des Telefonats wird der Ton wieder ausgegeben.
	Das über Bluetooth verbundene Mobiltelefon wird gerade verwendet.	Bedienen Sie das Mobiltelefon nicht gleichzeitig.
	Das über Bluetooth verbundene Telefon wurde für einen Anruf verwendet, dieser aber sofort beendet. Daher wurde die Kommunikation zwischen diesem Gerät und dem Mobiltelefon nicht ordnungsgemäß abgeschlossen.	Verbinden Sie das Mobiltelefon erneut über Bluetooth mit diesem Gerät.



### Fehlermeldungen

Vor der Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler oder der nächstgelegenen Pioneer-Kundendienststelle sollten Sie sich die angezeigte Fehlermeldung notieren.

#### Eingebauter CD-Player

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disc verschmutzt	Reinigen Sie die Disc.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disc verkratzt	Wechseln Sie die Disc aus.



<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Elektrische oder mechanische Störung	Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON), oder schalten Sie auf eine andere Programmquelle um und dann wieder zum CD-Player zurück.
<b>ERROR-15</b>	Die eingelegte Disc enthält keine Daten.	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>ERROR-22, 23</b>	Das CD-Format kann nicht wiedergegeben werden.	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>NO AUDIO</b>	Die eingelegte Disc enthält keine abspielbaren Dateien.	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>TRK SKIPPED</b>	Die eingelegte Disc enthält WMA-Dateien mit DRM (Digital Rights Management)-Schutz.	Wechseln Sie die Disc aus.
<b>PROTECT</b>	Alle Dateien auf der eingelegten Disc weisen einen DRM-Schutz (Digital Rights Management) auf.	Wechseln Sie die Disc aus.

#### Bluetooth-Audio/Telefon

Meldung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>ERROR-10</b>	Im eingebauten Bluetooth-Gerät ist ein Fehler aufgetreten.	Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON).
<b>ERROR-80</b>	Im eingebauten FLASH-ROM-Speicher ist ein Fehler aufgetreten.	Schalten Sie die Zündung aus (OFF) und wieder ein (ON).

## Zusätzliche Informationen

### Richtlinien für die Handhabung von Discs und Player

- Verwenden Sie ausschließlich Discs, die eines der folgenden zwei Logos aufweisen:



- Verwenden Sie ausschließlich herkömmliche, runde Discs. Discs einer anderen Form sollten nicht verwendet werden.



- Sie können 12-cm- und 8-cm-CDs verwenden. Verwenden Sie keinen Adapter beim Abspielen einer 8-cm-CD.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingeführt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls Discs, die Sprünge, Einkerbungen/Absplitterungen, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen, da Sie dadurch den Player beschädigen könnten.
- CD-R/CD-RW-Discs, deren Aufzeichnungen nicht finalisiert wurden, können nicht abgespielt werden.
- Berühren Sie unter keinen Umständen die Disc-Oberfläche mit den aufgezeichneten Daten.
- Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Gehäuse auf.
- Setzen Sie Discs keinen hohen Temperaturen und direkter Sonnenbestrahlung aus.
- Kleben Sie keine Etiketten auf Discs, beschriften Sie sie nicht und wenden Sie keine Chemikalien auf die Disc-Oberfläche an.
- Wischen Sie die Discs zum Reinigen mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.

- Kondensation kann eine vorübergehende Störung der Player-Leistung zur Folge haben. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde ab, bis sich der Player an die höheren Temperaturen angepasst hat. Feuchte Discs sollten mit einem weichen Tuch trockengerieben werden.
- Unter Umständen ist eine Disc-Wiedergabe nicht möglich. Das kann auf die spezifischen Eigenschaften der Disc, das Disc-Format, die für die Aufzeichnung verwendete Software, die Wiedergabeumgebung, die Lagerbedingungen usw. zurückzuführen sein.
- Je nach der Aufzeichnungsumgebung können Textinformationen unter Umständen nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.
- Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die Disc-Wiedergabe unterbrechen.
- Lesen Sie vor der Verwendung von Discs die Disc-spezifischen Sicherheitshinweise durch.

### Dual-Discs

- Dual-Discs sind doppelseitige Discs, die eine beschreibbare CD-Seite für Audiodaten und eine beschreibbare DVD-Seite für Videodaten bereitstellen.
- Da die CD-Seite von Dual-Discs physikalisch nicht mit dem allgemeinen CD-Standard kompatibel ist, ist eine Wiedergabe der CD-Seite mit diesem Gerät ggf. nicht möglich.
- Das häufige Laden und Auswerfen einer Dual-Disc kann zu Kratzern auf der Disc führen, die wiederum, wenn sie besonders ausgeprägt sind, Probleme bei der Wiedergabe auf diesem Gerät zur Folge haben können. In manchen Fällen kann es sogar vorkommen, dass eine Dual-Disc im Disc-Ladeschacht eingeklemmt wird und nicht mehr ausgeworfen werden kann. Um dies zu vermeiden, wird empfohlen, keine Dual-Discs in diesem Gerät zu verwenden.

## Zusätzliche Informationen

- Detaillierte Angaben zu Dual-Discs können Sie den vom Hersteller der Disc bereitgestellten Informationen entnehmen.

### Kompatibilität mit Audio-Kompression

#### WMA

- Kompatibles Format: WMA, Codierung mit Windows Media Player
- Bitrate: 48 Kbit/s bis 320 Kbit/s (CBR - Constant Bit Rate, Konstante Bitrate), 48 Kbit/s bis 384 Kbit/s (VBR - Variable Bit Rate, Variable Bitrate).
- Abtastfrequenz: 32 kHz bis 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: Nein

#### MP3

- Bitrate: 8 Kbit/s bis 320 Kbit/s
- Abtastfrequenz: 16 kHz bis 48 kHz (32; 44,1; 48 kHz für Emphase)
- Kompatible ID3-Tag-Version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-Tag-Version 2.x erhält Vorrang vor Version 1.x)
- M3u-Spielliste: Nein
- MP3i (MP3 interaktiv), mp3 PRO: Nein

#### WAV

- Kompatibles Format: Lineare Pulscodemodulation (LPCM), Adaptive Differential-Pulscodemodulation (MS ADPCM)
- Quantisierungsbits: 8 und 16 (LPCM) / 4 (MS ADPCM)
- Abtastfrequenz: 16 kHz bis 48 kHz (LPCM); 22,05 kHz bis 44,1 kHz (MS ADPCM)

### Komprimierte Audio-Dateien auf einer Disc

- Je nach der zur Codierung der WMA-Dateien verwendeten Version von Windows Media Player werden der Albumname und andere Textinformationen ggf. nicht richtig angezeigt.
- Unter Umständen kommt es zu einer kurzen Verzögerung, wenn die Wiedergabe von mit Bilddaten codierten WMA-Dateien gestartet wird.
- Konformität mit ISO 9660 Stufe 1 und 2. Das Romeo- und das Joliet-Dateisystem sind mit diesem Player kompatibel.
- Die Multi-Session-Wiedergabe wird unterstützt.
- Komprimierte Audio-Dateien sind nicht kompatibel mit Datenübertragungen im Paketverfahren.
- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3 oder .wav) bzw. von Ordnernamen können jeweils nur die ersten 64 Zeichen angezeigt werden.
- Die bei der Ordnerauswahl oder einem anderen Bedienvorgang angewendete Reihenfolge hängt von der jeweiligen Codierungs- bzw. Schreibsoftware ab.
- Ungeachtet der Länge der Leerstellen, die die Originalaufnahme zwischen den einzelnen Musiktiteln aufweist, wird bei der Wiedergabe von komprimierten Audio-Discs stets eine kurze Pause zwischen den Titeln eingefügt.
- Dateierweiterungen, wie .wma, .mp3 oder .wav, müssen richtig verwendet werden.
- Damit kyrillische Buchstaben auf diesem Gerät angezeigt werden können, müssen diese mit einem der folgenden Zeichensätze codiert worden sein:
  - Unicode (UTF-8, UTF-16)
  - Andere Zeichensätze als Unicode, die in einer Windows-Umgebung verwendet und in den Sprachoptionen auf Russisch eingestellt wurden.
- Von Dateinamen (einschließlich der Erweiterung, beispielsweise .wma, .mp3, oder .wav) bzw. von Ordnernamen, die kyrillische Schriftzeichen enthalten, können jeweils nur die ersten 32 Zeichen angezeigt werden.

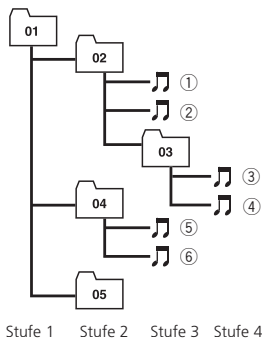


## Zusätzliche Informationen

### Beispiel einer Disc-Struktur

📁: Ordner

🎵: Komprimierte Audio-Datei



- Dieses Gerät weist Ordernummern zu. Der Benutzer selbst hat keine Möglichkeit, Ordernummern zuzuweisen.
- Die Ordnerstruktur kann bis zu acht Ebenen umfassen. Der Einfachheit halber sollte die Ordnerstruktur jedoch auf max. zwei Ebenen beschränkt bleiben.
- Auf einer Disc können bis zu 99 Ordner wiedergegeben werden.

### Bluetooth-Profile

- Um auf die Bluetooth Wireless-Technologie zurückgreifen zu können, müssen Geräte bestimmte Profile interpretieren können. Dieses Gerät ist mit den nachstehend aufgeführten Profilen kompatibel:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
  - GAP (Generic Access Profile)
  - SDP (Service Discovery Protocol)
  - OPP (Object Push Profile)
  - HFP (Hands Free Profile)
  - PBAP (Phone Book Access Profile)
  - SPP (Serial Port Profile)

### Russischer Zeichensatz

**D:** Display

**C:** Zeichen

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Ы	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
'	Ь	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				



# Zusätzliche Informationen

## Technische Daten

### Allgemein

Stromversorgung .....	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 12,0 V bis 14,4 V)
Erdungssystem .....	Negativ
Max. Leistungsaufnahme ....	10,0 A
Abmessungen (B × H × T):	
DIN	
Einbaugröße .....	178 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche .....	188 mm × 58 mm × 15 mm
D	
Einbaugröße .....	178 mm × 50 mm × 162 mm
Frontfläche .....	170 mm × 46 mm × 15 mm
Gewicht .....	1,3 kg

### Audio

Max. Ausgangsleistung .....	50 W × 4 50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung .....	22 W × 4 (50 Hz bis 15 000 Hz, 5% THD, bei 4-Ω-Last, beide Kanäle betrieben)
Lastimpedanz .....	4 Ω bis 8 Ω × 4 4 Ω bis 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Max. Preout-Ausgangspegel .....	2,2 V
Equalizer (3-Band Parametrik-Equalizer):	
Niedrig	
Frequenz .....	40/80/100/160 Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	±12 dB
Mittel	
Frequenz .....	200/500/1k/2k Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	±12 dB
Hoch	
Frequenz .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-Faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung)
Verstärkung .....	±12 dB
HPF:	
Frequenz .....	50/63/80/100/125 Hz
Steilheit .....	-12 dB/Okt
Subwoofer (Mono):	
Frequenz .....	50/63/80/100/125 Hz
Steilheit .....	-18 dB/Okt
Verstärkung .....	+6 dB bis -24 dB
Phase .....	Normal/Gegen

Bassverstärkung:

Verstärkung ..... +12 dB bis 0 dB

### CD-Player

Typ .....	Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Kompatible Discs .....	Compact Disc
Signal-Rauschabstand .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Anzahl der Kanäle .....	2 (Stereo)
MP3-Decodiermodus .....	MPEG-1 und 2 Audio Layer 3
WMA-Decodiermodus .....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (Audio 2 Kanäle) (Windows Media Player)
WAV-SignalfORMAT .....	Lineare PCM und MS ADPCM (nicht komprimiert)

### UKW-Tuner

Frequenzbereich .....	87,5 MHz bis 108,0 MHz
Nutzempfindlichkeit .....	8 dBf (0,7 μV/75 Ω Mono, Signal-Rauschabstand: 30 dB)
Signal-Rauschabstand .....	75 dB (IEC-A-Netz)

### MW-Tuner

Frequenzbereich .....	531 kHz bis 1 602 kHz (9 kHz)
Nutzempfindlichkeit .....	18 μV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand .....	65 dB (IEC-A-Netz)

### LW-Tuner

Frequenzbereich .....	153 kHz bis 281 kHz
Nutzempfindlichkeit .....	30 μV (Signal-Rauschabstand: 20 dB)
Signal-Rauschabstand .....	65 dB (IEC-A-Netz)

### Bluetooth

Version .....	Bluetooth 2.0 zertifiziert
Ausgangsleistung .....	Max. +4 dBm (Leistungsklasse 2)



### Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten.

**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.co.uk](http://www.pioneer.co.uk)** (or **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) to register your product.

Visite **[www.pioneer.es](http://www.pioneer.es)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **[www.pioneer.de](http://www.pioneer.de)** (oder **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) .

Visitez **[www.pioneer.fr](http://www.pioneer.fr)** (ou **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **[www.pioneer.it](http://www.pioneer.it)** (o **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) per registrare il prodotto.

Bezoek **[www.pioneer.nl](http://www.pioneer.nl)** (of **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) om uw product te registreren.

Посетите **[www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru)** (или **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

#### **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

#### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

#### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

#### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

#### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

#### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

#### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

#### **先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

#### **先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Herausgegeben von Pioneer Corporation.  
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.  
Alle Rechte vorbehalten.